

Dylan Thomas—metafizinis poetas

A. TYRUOLIS, Brooklyn, N. Y.

1. Gabiausias amžiaus poetas

Pereitų metų pabaigoj New Yorke netikėtai savo gyvenimo kelią pabaigė Dylan Thomas, vienas gabiausių šio amžiaus poetų. Gimęs Wales, Anglijoje, jis jau bene ketvirtą kartą buvo atvykęs į Ameriką, kur skai tydavo savo kūrybą universitetuose ir kolegijose. Miręs, draug liudijimu, smegenų liga.

Dylan Thomas mums lietuviams nedaug tebuvo žinomas, nes ligšiol, berods, neteko užtikti jo eilių mūsų kalboje. Net mūsų jaunesniųjų poetų grupė, artima surrealizmui, kurio adeptu buvo buvęs ir D. Thomas, atrodo, neperdaug juo domėjosi nei jo versdamosi, nei jį komentodama, nors pasaulėžiūriniu atžvilgiu šis poetas mums priimtinesnis negu kuris kitas surrealizmo poetas, sukėlęs net kaikurio bruzdėjimo nepersėniai.

2. Veržimasis į šviesą

Tą Dylan Thomo priimtina, ma pirmiausia įžiūriu tame, kad jis, šiaip ar taip, savo kūryboje įveikė surrealizmą ir freudizmą, kurie daugelį žymių poetų sukaustė savo replėmis. Jeigu prancūzų surrealistų vadas Andre Breton reikalauja poetinio vaizdo, atsieto nuo bet kokių minties ir moralinių „priemaišų“, jis tuo pačiu, draug su Freudu, reikalauja grįžimo į tą pasąmonę, kuri jau negali turėti įtakos mūsų sąmonei ir mūsų pasaulėžiūrai. Bet jeigu žmogaus siela yra „naturaliter christiana“, linkusi veržtis iš tamsos į šviesą (nors labai dažnai išseiginiams, ne pradėtiniam taske), jai nėra reikalo grįžti į tamsos, į pasąmonės sritis, kad ji vėl nušviestų.

Veržimasis į šviesą, į aiškumą, kaip tik būdingas Dylan Thomas kūrybai. Paklaustas apie jo pažiūras į psichanalizę, Thomas atsakė (plg. New Verse, 1934 m. spalio mėn.): „Freudas metė šviesos ant truputėlio tamsos, kurią jis parodė. Ma no poezija yra, ar turėtų būti, naudinga man vienu atžvilgiu: tai paminklas mano individualios kovos iš tamsos link tam tikro saiko šviesos“.

Dėl to, kaip pastebi Anne Fremantle (plg. Commonweal, 1953. 12. 18), Thomo kūrybos amplitudė svyruoja nuo „antiembrioninės iki Dievu apsaugusios“ būtybės. Ana ankstesnė proga poetas taip pat buvo išsitaręs: „Visos tos eilės, su jų šiurkštumais, abejonėmis ir konfuzijomis, parašytos iš meilės žmogui ir garbės Dievui, ir aš būčiau nelemtas kvailys, jei taip nebūtų“. Tai patvirtina jo religinių temų eilės (Mergelės Marijos vedybos, Nukryžiuojamas ir kt.).

3. Poeto priešingybės

Dylan Thomas, vis dėlto, lieka kontroversinis poetas: kai vieni kritikai ir skaitytojai jį kelia į padanges, kiti jo nevergina, nes „nesuprantamas“. Nesupratimas, žinoma, gali būti ir nepriaugimo suprasti priežas timi. Dabar poeto genialumas betgi kone visuotinai pripažįstamas, nors „aiškumo“ daugelis kritikų visvien pasigedo ir nebesitikėjo jo sulaukti.

Edith Sitwell jo kūrybą vadina absoliutiškiausia, o amerikiečių Conrad Aiken pasitinka jį irgi entuziastiškai. Nuosakiau jį vertina Peter de Vries ir H. Gregory. Perdaug retorikos ir permaža intelektualinio ryškumo jame mato Julian Symons ir Stephen Spender. Ne-

seniai Thomo draugas Henry Treece davė išsamesnį jo kūrybos vertinimą atskiram leidinyje „Dylan Thomas — šuo tarp fėjų“.

Dylan Thomas — buties. ir metafizinis poetas. Tik metafizika čia atsietina nuo egzistencializmo, kai metafizinis poetas nebūtinai turi būti egzistencialistinis. Įžangoj į Thomo „Rink tines Eiles“ (1946) J. L. Sweeney sako: „Nė vienas šių die nų poetų nėra artimesnis dvasi niam gyvenimui religine pras me“. Ten pat pabrėžiamas ir jo artumas fiziniam gyvenimui biologine prasme. Minėtąjį poe to kūrybos absoliutiškumą H. Read įžiūri suėmime žmogaus gyvenimo faktų, pradedant gimimu ir baigiant mirtimi. Gimimas, gimties gyvenimas ir mir tis Thomo kūryboje užima žymią vietą. Po 1940 metų (po vokie čių orinių antpuolių) poetas ėmė dažniau giedoti apie... žmo gaus rezurekcią.

4. Buties gelmių vaizduotojas

Be didesnio išsimokslinimo, bet daugiau lektūra išsilavinęs, D. Thomas, dvidešimt metų te turėdamas, pasidarė garsus, kaip kritikai sako, per vieną naktį savo pirmuoju eilėraščių rinkiniu „18 eilėraščių“ (1934). Ph. Toynbee jį tada pavadino „didžiųjų gyvuoju poetu ang lų literatūroje“. Čia žmogus jo kūrybos centras — gyvenantis, mylintis, savo jūsnis naudojan tis žmogus — toks nuo sėklos daigelio iki kapo. Bet mirtį poe tas įprasmina šių dienų žmogui kaip ir gimimą, ir nors „žmo gus gimė, kad mirtų“, bet mir tis vien jungia žmogų su tikro ve, Čia tartum atsisargi ne tik anas šv. Pranciškaus mirties kaip „sesės“ pasveikinimas, bet ir Novalio supratimas jos kaip jungties su atgamtiniu gyve nimu. Dėl to Thomo kūryba nėra pesimistinė.

Tikėjimas ir gimties gyveni mas — kitas ryškus šio poeto kūrybos motyvas. Nebūdamas formalaus tikėjimo atstovas, Thomas yra artimas savo Wales krašto krikščioniškajai tradici jai ir daugelį savo eilių (plg. rinkinį „Meilės žemėlapis“) grin džia bažnyčios ritualu. Žmogus savo pirmąsias kaltes suardė gamtos tvarką, bet per tai („o felix culpa“) susilaukė ir prie monių tai suardytai tvarkai at statyti. Bet kaltė tenka žmo gui:

Ta duona, kurią aš valgau,
/buvo avižos kadai
Ir vynas tas ant svetimojo
/medžio
Pasviro vėl į savo vaisių;
Žmogus dienoj ar vėjas naktį
Nulenke varpas, vynuogių
/džiaugsmą sulaužė.

Čia atsisargi W. Blake ar Donne misticismas, turėjęs mū sų poetui žymios įtakos. Tokio sunkiai įmanomo suprasti mis ticizmo yra ir sonete apie Nu kryžiuvią, kaip W. Stearns sako, viename sunkiausiai su prantamų Thomo eilėraščių. Čia Marija „prie vagių medžio... nu gimtina skeletą šią kalno mi nutę ir ties smūgio laikrodžių“.

Gimties gyvenimas poetui yra tik tarpininkas tarp gimimo ir mirimo, ir taip gyvenimas slen ka pro „džiaugsmą ir liūdesį“, bet poeto kūryba dėl to nesidaro liūdna ir pesimistinė. In karnacijos paslaptis dabar jam duoda progos atvirom akim žiū rėti į kūno gedimą: „Žmogus tebūnie mano metafora“, su šunka poetas ir dekadentinė

Dylan Thomas

Ir mirtis jau daugiau nevaldys

Ir mirtis jau daugiau nevaldys.
Mirę žmonės nuogi bus vieni
Su žmogum, kursai vėjui, mėnulyj vakariam,
Kai švarūs jų kaulai išnirs, švarūs kaulai pradings,
Turės jie žvaigždes prie alkūnių ir kojų;
Ir bus jie sveiki, norint eis kaip bepročiai,
Nors skęs jie per jūras, jie vėl prisikels,
Nors žus tie kur mylis, bet meilė nežus,
Ir mirtis jau daugiau nevaldys.

Ir mirtis jau daugiau nevaldys.

Ir vėžiškam jūros siausme
Gulį pasilikę nenumirį jie kaip vėjai;
Riedą ant tinklų, kada gyslos atlyžta,
Ratan pririšti, jie tačiau nesulūš.

Tikėjimas rankose truks jiems pusiau,
Ir vienragio blogybės juos pervers,
Sutrūkę jie kiurai vienok nesubirs.
Ir mirtis jau daugiau nevaldys.

Ir mirtis jau daugiau nevaldys.

Ir žuvėdros ausin jiems nešauks
Ir trenksmu banga nebeduš į pakrantę;
Kur pūtė gėlė, ten gėlė daugiau
Nebekels, lyjant gūsiams, galvos,
Nors bus jie kvaili ir numirę kaip viny,
Charakterių galvos trenks kūjais per baltgalvėles.
Jie laušis į saulę, kol saulė sušūs.
Ir mirtis jau daugiau nevaldys.

Vertė A. Tyruolis

pažiūra į kūno mirtį lieka iš blaškyta. Gimimą ir mirtį Tho mas su J. Donne sustato į tas pačias gretas. Misticizmas „jo gimties (lyties) sampratai du da lygsvaros prieš freudinę sam pratą.“

5. Formalinis kūrybos atžvilgis

Formaliniu bei kompoziciniu atžvilgiu, kaip pastebi E. Sitt well, Dylan Thomas yra tiek pat individualus, kiek ir sve ti mas įtakos primenąs. Kaip „žo džio alchemikas“ Thomas yra žymiai įtaigotas savo, dabar ypač pradedamo vertinti, pirm takto G. M. Hopkins, kurs net tą patį įvajdį „Jack Christ“ buvo pavartojęs kaip ir Tho mas savo Nukryžiuotojo eilėse, kurios mus veikia nepaprastu šiurpumu (kančios išsėmimas tokiu grotesniu, pritrenkiančiu įvajidžiu).

Rastum panašumų ir, saky sim, su T. S. Eliot, su E. Pound ar Auden ir kitom šių dienų li teratūros įžymybėm. Tačiau ori ginalumo bus poeto techniniu o se išjieskojimuose, suradimu o

se, dviejų priešingų vaizdų su blaškyta. Gimimą ir naujo trečiojo pa gimdyne (tik išvirsiniai pagal Hegelio dialektiką!). Tačiau jaumo atradimas, daugiau bu da lygsvaros prieš freudinę sam pratą.

Metafizinis jieskojimas, ku riam muzika kaip atsiktiktinis dalykas (nebepaisant P. Verlai ne „musique avant toute cho se“), ir Thomo kūrybą nutoli na nuo tradicinio eilavimo ir skatina išsakyti laisvais rit mais. „Vizijose ir maldose“ po taks nevangia tam tikros eilių akrobatikos, kuri jam turi ir simbolinės prasmės (ritualinei tauri pavaizduoti).

Dylan Thomo veržimosi į švie są objekto atžvilgiu betgi ne atsverė jo veržimasis į aišku mą formaliniu atžvilgiu. Jeigu jis dar pakankamai aiškus „Dvi dešimt penkiuose eilėraščiu o se“, tai jo vėlesni kūriniai, kaip kritikai sako, reikalauja kom en tarų, kad juos suprastum.



Lietuviškas Rūpintojėlis

KULTŪRINĖ KRONIKA

● Juzė Daužvardienė, kalbė dama Liet. Studijų institute apie tautinio paveldėjimo pri taikymą mūsų aplinkybėms, sa kė, kad jau pakaktų visokių gi lių einšteiniskų šio klausimo svarstymų ir reiktų eiti prie pa prastos aritmetikos. Reikia veik ti visu mūsų tautinių paveldė jimų, pradedant kalba ir einant per visas sritis iki drožinių. J. Daužvardienė, besistengdama savo veikloje panaudoti visas visuomenines galimybes lietu viškoms vertybėms iškelti į die nos šviesą, yra labai vykusios jos pačios žodžių iliustracija. To liau, jį savo kalboje iškėlė, kaip sėkmingas gali būtiėjimas į moderniąją Amerikos „visuome nę su savo tautine kultūra. Ji papasakojo savo ir „Tribune“ korespondentės nuostabą, ku riai buvo pavesta aprašyti liet. etnografinius rinkinius, kai laikraštis iš jos paėmė ne trumpą pranešimą, ne visą špalte, bet pavadė tam reikalui visą puslapį. Ji taipogi papasakojo, kad didysis liuksusinis žurnas las „Better Homes“ jau atei nandžių metų kalėdiniam nume riui yra užsąkęs pas ją straips nį ir iliustracijas apie lietuvišką tautinį palikimą.

Pereidama mūsų organizaci jų veiklon, prelegentė kėlė min ti, kad mūsų chorai ar vaidybos grupės turi būti ne tik viršū nės, bet ir pilai visuomeniniai organizmai. Prelegentė papasa kojo, kiek didelio tautos stipri nimo darbo atlieka paprastas šokėjų ratelis ar nepirmieji choras, kurių dainos yra gra žios pirmoje eilėje jiems pa tiems. Kiek daug šitoki rateliai yra pagrindę pastovių susi draugavimų, liet. šeimų ir ki tokių visuomeninių uždavinių yra atliek. Prelegentė mano, kad nereiktų praleisti iš akių šios veiklos visuomeninės reikš mės ir nesivaikyti perdaug pro fesionalizmo, komercizmo ir perfektizmo.

Diskusijose po paskaitos šioms mintims pritarė sesuo Eucharėja ir Z. Juškevičienė, keldama reikalą organizuoti choras, vaidintojus ir šokėjus būriant į juos visą Amerikos liet. jaunimą.

● Chicago Lietuvos Teatro šio sezono repertuaras: Albino Valentino linksmas dviejų veik smų vaidinimas „Sadūnai“, pen kių veiksmų Kazio Inčūros ve i kalas „Vincas Kudirką“, tri veiksmė Kosto Ostrausko dra ma „Kanarėlė“ ir spektaklis mūsų jaunimui. Teatre šiuo me tu dirba 18 aktorių. Naujai iš rinktoji valdyba pasiskirstė pareigomis šitaip: pirmininkas — Antanas Rūkas, išdininkė — Zita Kevelaitytė ir sekretorius — Gasparas Velička. Naujas mūsų populiaraus humoristo Albino Valentino linksmas ve i kalas „Sadūnai“ statomas Lietuvių Auditorijoje š. m. va sario mėn. 7 d. Stato ir režisuo ja Antanas Rūkas. Kazio Inčū ros „Vincą Kudirką“ stato ir režisuoja Gasparas Velička. Premjera numatoma š. m. ba landžio mėn. Kosto Ostrausko „Kanarėlės“ premjera numa toma š. m. kovo mėn. pabaigo je. „Kanarėlės“ režisiorius An tanas Rūkas. Spektaklis jauni mui bus suruoštas su didelėmis svaudos atgavimui paminėti iš kilmėmis, kurias organizuoja Kultūros Taryba.

● Danutė Narutavičiūtė, bu vusi mūsų dienraščio moterų skyriaus redaktorė, gydytojų patariama persikėlė į Miami, kur gavo darbą universiteto bibliotekoje.

● Dr. Juozas Girmius studija apie Karl Jaspero egzistencinę metafiziką jau pasirodė iš spa udos antrašte „Laisvė ir butis“. Tai santrauka to paties auto riaus disertacijos Montreolio universitete, parašytos prancū zų kalba, už kurią gavo filoso fijos daktaro laipsnį. Veikalas paskirstytas į keturius skyrius, kuriuose svarstoma kaip ta eg zistencinė filosofija atsako į tie sos, žmogaus ir Dievo bei reli gijos klausimus. Čia sprendžia mi egzistencialiai tiesos jiesko jimo keliai, kritiškai apžvelgia ma jų etinė filosofija, pažiūros į transcendenciją. Veikalas pa rašytas su darbštaus jauno mok slininko tikslumu; su juo skai tandoji visuomenė iš dalies jau buvo supažindinta spausdinant jį „Aidų“ žurnale.

Dr. Juozas Girmius yra kilęs iš Sudeikių, Utenos apskr., da bar eina 39 metus. Studijas ėjo Vyt. Didžiojo universitete, bei užsieniuose Louvaino, Pary žiaus Sorbonos, Freiburgo, Montreolio universitetuose. Ska itančiai visuomeni jis žinomas iš veikalų „Tautiniai mūsų už daviniai“, „Lietuviškojo charak terio problema“, o taipgi iš svarbių straipsnių Logose, Tremtinių Mokykloje, Židinyje, Aiduose, Druage. Plataus atgar sio susilaukė jo įvadas į Žemės antologiją: „Žmogaus prasmės žemėje poezija“.

Į JAV mūsų jaunas moksli ninkas atvyko 1949 m. ir šiuo metu dirba Lietuvių Enciklope dijos redakcijoje. Yra vedęs Oną Penkauskaitę, augina tris sūnus, kurių vyriausias eina de vintus metus.

● Konkursas jaunimui. Sta sys Pieža, vienas iš dienraščio „Chicago American“ redakto rių, Katalikų Federacijos Ame rikoje pirmininkas, „Marian“ žurnale paskelbė lietuviškojo jaunimo tarpe konkursą ryšium su Marijos metais. Konkurso tema: „Kodėl aš pamilau rožan čių“. Rašinys turi būti neilges nis kaip 750 žodžių. Konkurse gali dalyvauti pradžios ar augš tesnių mokyklų mokiniai ar ir neinantieji į mokyklą to am žiaus jaunuoliai. Rankraštis tu ri būti parašytas mašinėle ir komisijai įteiktas prieš gegu žės mėn. 2 d. Savo rašinius ka talikų mokyklų auklėtiniai įtei kia savo mokytojams, o iš val stybinių siunčia tiesiai konkur so direktoriui kun. P. Činikui, 2334 So. Oakley ave., Chicago 8, Ill. Premijos — JAV taupy mo bonais: pirmoji \$100, kitos dvi — po \$25.

● Dail. A. Tamošaitienė pa gal senus rinkinius parengė ir įvykdė eilę tautinių drabužių iš Tauragės apylinkės. Panaudo ti jai drabužių pavyzdžiai surink ti Tauragės, Pagramančio, Šilalės, Pajūrio, Žvingių, Žygačių ir Vainuto apylinkėse. Ypatin gai tyrinėta ir jieskota grožio Tauragės apylinkės tautiniuose drabužiuose. A. Tamošaitienė yra gimusi Vainuto miestelyje, Tauragės apskr. ir pažinijo vi sas geriausias tų apylinkių au dėjas.

● Cecilija Zitkus, būdama Ma ryland universiteto Gallestin gųjų Seserų mokyklos asisten tė, rašo studiją magistrės lėpšniui, tema: „Sociologinė studija lietuvių tremtinių šei mų ir jų prisitaikymo prie JAV gyvenimo būdo“.

● Pulcio Andrius humoris tiškus romanas „Tibelis“ ir Sta sianus Būdovo tremties gyveni mo romanas „Uždraustas ste kur gavo darbą universiteto bibliotekoje.“

● Petras Maldeikis, kalbėda mas Liet. Studijų institute apie nutautimą, pareiškė, kad atski ras žmogus visos žmonijos gy venime pasireiškia natūraliai per tautą. Ne tik didelės, bet ir mažos tautos yra šiuo atžvilgiu reikšmingos. Dėl to, kai žmogus atsisako savo tautos, jis atsi sako kažko iš savęs ir, būtent, to, kuo jis yra reikšmingas žmo nijai. Dėl tos priežasties jau prie Sinajaus kalno žmogus ga vo kairiųjų tautinių įpareigoji mų, kurie remiasi įsakymais: gerbti savo tėvą ir motiną ir kalbėti tiesą apie savo artimą. Tautiškumas iškrysta ir pasi doro nedoras, kai norima kitas tautos paneigti. Suprantama, kad tautos veikla viena, į kitą. Tačiau kitų tautų vertybių pa sisavinimas turi būti tik sąmo ningas. Jaunimas, kuris nutau sta, dažnai pasisavina ne ge resnius, bet lengvesnius ir pi gesnius kitų tautų bruožus. Nu tautimo priežastis yra sąmo ningo gyvenimo menkumas. Nu taustas žmogus savo kilmės vi suomenės neįvertina. Jis savuo siuose mato tik tai, kas menka, o kituose tik tai, kas gera. Ta čiau šitoks požiūris vargiai ar yra teisingas.

Sąmoningas nutautinimo po litiką, kuri buvo varoma kai kuriuose Europos kraštuose, mes lietuviai visuomet laikėme nedoru ir neteisėtu dalyku. Čia Amerikoje prievarta nutautini mo politika nėra varoma ir mes galime reikštis savitu tautiniu gyvenimu. Amerikos politikos žmonės, atsilankydami į mūsų parengimus, pripažįsta mūsų veiklos teisėtumą. Nutautimo priežasčių eilėn reikia dar priskirti ekonominius motyvus ir perdaug suglaustas su kitų tau tų žmonėmis gyvenimo sąlygas.

● Prof. Pilypas Apoloni jus Butkevičius, chemikas, yra mi ręs 1934 m. sausio 1 d., taigi šiemet sueina 20 metų nuo jo mirties. Jo tėvas buvo vienas iš 1863 m. sukilimo vadų Tėsių apylinkėje. Chemijos studijas buvo baigęs Petrapilyje. Buvo pakviestas rengtis profesūrai Petrapilio universitete; dėstė chemiją Permės univ. Grįžo į Lietuvą 1920 m. ir čia greit bu vo įtrauktas į profesūrą; buvo vedėjas neorganinės ir analit nės chemijos laboratorijos. Nu statė lietuviškus chemijos ter minus. Eilės užsienio chemikų draugijų narys. Yra parašęs studijas apie kokybinę analizę, retųjų elementų kokybinę ana lizę, įvadą į analitinę chemiją ir kt.

● Eduard Wiiralt, Paryžiuje gyvenęs esų grafikas, kurį pa saulinė kritika lygino su Due reriu ir Ingresu, sunkiai susir go. Prieš Kalėdas jam buvo pa daryta vėžio operacija ir žinios, ateinančios iš Prancūzijos sos tinės, kelia didelį rūpestį. Lie tuviams Eduard Wiiralt yra ge rai pažįstamas iš jo kūrybos apžvalgiųjų parodų, kurios bu vo suruoštos Vytauto Didžiojo Kultūros muzėjuje ir Vilniaus Dailės muzėjuje.

● Jonas Budrys, Lietuvos ge neralinis konsulas New Yorke, baigia rašyti savo atsiminimus iš pirmųjų Lietuvos nepriklausomybės dienų. Kaip žinia, J. Budrys vadovavo sukilėliams, kurie Klaipėdos kraštą vėl at gavė Lietuvai.

● Dr. V. Milas, Chicago lie tuvis, Meksikos sostinėje laikė pskaitas dentisterijos mokyk loje.

● Elena Simianis yra gail. seserų direktorė ligoninėje Brid geporte, Conn.

Naujųjų kalbų dėstytojų kongresas

DR. A. KUČAS, Scranton, Pa.

Amerikos Naujųjų Kalbų Dėstytojų sąjunga (Modern Language Association of America) 1953 m. gruodžio 28–30 d. turėjo savo 68-tąjį metinį kongresą Chicagoje. Posėdžiai buvo laikomi Palmer House ir Morrison viešbutuose. Iš visos Amerikos buvo suvažiavę daugiau kaip 3,200 atstovų. Toji sąjunga apima universitetų, kolegijų ir aukštesniųjų mokyklų naujųjų kalbų dėstytojus, kurie tik nori būti jos nariais. S-ga šakojasi į atskiras anglų, vokiečių, prancūzų, ispanų — portugalų ir slavų kalbų dėstytojų draugijas.

Sąjungos nariai už savo metinį \$7.00 mokesį gauna s-gos organą PMLA (Publications of the Modern Language Association of America), kuris išleina keturis kartus per metus po 300 puslapių su dviem priedais po 250 p. Organą spausdinami suvažiavimuose skaitytų referatų ir įvairios studijos kalbos bei literatūros reikalais. Pernai metais s-ga turėjo 7,236 narius.

Šių metų kongresas dalyvių skaičiumi buvo gausiausias. Delegatų atplauke prisegtos kortelės su pavardėmis ir atstovaujama mokykla galėjai matyti draug besimašant saulėtosios Californijos, dingo New Yorko, margaspalvio New Orleanso ir tolimų šiaurės valstybių, kaip Washington ar Maine, atstovus. Kiekvienas jų rado įdomumo ne tik įvairioje programoje, bet ir sutikdamas daugybę pažįstamų veidų, kurių vieni spindėjo jaunatviškai, kiti amžiaus išraižytomis vagomis.

Darbas buvo paskirstytas atskiromis sekcijomis bei grupėmis, kurios mažiausiai turėjo šabloninių susirinkimų, o gana daug laiko skyrė visokiems referatams bei diskusijoms. Taip, sakysim, Palyginamosios literatūros sekcija skilo į septynių grupių, anglų kalbos ir literatūros sekcija pasidalijo į keturių grupių, prancūzų — į aštuonių.

nias, vokiečių — į penkias, ispanų — į penkias, italų ir slavų — po dvi grupes ir t.t. Bendrosios kalbos bei literatūros temoms bei metodikos reikalams svarstyti buvo pasiskirstyta į devynias grupes. Be to, dar buvo trys visuotiniai posėdžiai organizaciniais reikalais ir iškelti svetimų kalbų mokymosi reikšmė bei svarbą.

Svarstant kalbų dėstytojų metodus, buvo daug dėmesio kreipiamas į pagalbinės mokslo priemones, kaip filmus, televiziją, plokšteles, balso užrašymo ir jo perdavimo mašinas, specialias kalbų iš plokštelių klausymo auditorijas, paveikslus, kalbos laboratorijas ir t.t. Visose priemonėse buvo randama daug gero, bet kadangi dauguma jų atima daug laiko, tai visvien dar pasilieka tik pagalbinėmis priemonėmis šalia mokytojo, kurio darbas yra ne tik sukelti vaizduotę, bet ir išmokyti jaunuomenę pasisavinti svetimas kalbas, per kurias ji bus įgalinta susikalbėti su kitu žmogumi ir pažinti kitų kraštų papročius bei kultūrą.

Geresnei orientacijai, visos Amerikos stambesnės knygų bei mokslo priemonių leidyklos buvo įrengusios savo parodas. Buvo taip pat ir užsienio knygų skyrius, kuriame daugiausiai buvo atstovaujamos vokiečių ir prancūzų knygos.

Tarp daugelio įvairių tautybų žmonių, buvo matyti ir lietuvių veidų: kun. dr. Vladas Jaskevičius iš Fordham un., Liūda Jonaitis iš Michigan un., dr. Antanas Kučas iš Scranton un. ir dr. Antanas Salys iš Pennsylvanijos un. Dr. A. Salys jau yra du kartus skaitęs referatus slavų ir baltikos sekcijose, o šiuo metu laikotarpį jis buvo Slavų ir rytų Europos kalbų grupės sekretoriumi.

Kitų metų kongresas, vėl tarp Kalėdų ir Naujųjų Metų, įvyks New Yorke.

• The Baltic Review vėl atgaivintas ir jo Nr. 1 pasirodė gruodžio mėnesį New Yorke. Kaip jau viršelyje trys herbai rodo, jį leidžia estai, latviai ir lietuviai. Pirmąjam atgaivintam numeriui vyr. redaktoriumi parinktas Johannes Klesment, kiti redaktoriai: Alfred Berzins ir dr. Antanas Trimakas. Vyr. red. pavaduotoja Veronica Korjus. Atrodo, kad vyr. redaktoriaus poziciją bus vis pakeičiama. Šis numeris pradedamas Kersteno rezoliucijos facsimile, J. Klesment rašo apie įverstos Baltijos tautų inkorporacijos nusikaltimą, K. Pusta kelia laisvųjų Baltijos tautų mintį, A. Klive nupasakoja senyčių raidą tarp Baltijos tautų (ypač Latvijos) ir Rusijos, V. Sidzikauskas duoda Baltijos valstybių bendradarbiavimo apžvalgą, A. Kutt rašo apie psichologinį karą, J. Klesment nušviečia tariamą Rusijos išlaisvinimo politiką. Duodama angliškų, Baltijos valstybės liečiančių knygų apžvalga. Žurnalas rimtas, gerai atlieka savo uždavinį — vakari pasauli informuoti apie komunistų socialinę, ekonominę, politinę sistemą, jų propagandą ir strategiją, bei laisvųjų pasauli supažindina su Lietuvos, Latvijos ir Estijos kancionimis vergijoje bei laisvės kovų pastangomis. Žurnalą leidžia Estijos, Latvijos, Lietuvos Laisvės komitetai; nuomata išleisti tris numerius per metus. Adresas: The Baltic Review, 4 W. 57 st., New York 19, N. Y.

• Jonas Jankauskas, lietuvis kunigas, yra vienas iš autorių knygos "Catholic Truth the Keyhole". Veikalas religinis, su labai gausiomis iliustracijomis.

• Stasys Saddles, Amerikos lietuvis, baigė Columbia universiteto dentisterijos fakultetą; atidarė savo kabinetą New Hyde Park, N. Y., ir taipgi dėsto tame pat universitete, kurį baigė.

• Veronika Makutėnaitė yra namų ruošos instruktorė Teodoro Roosevelt augst. mokykloje Elizabeth, N. J.

• Adv. E. Lopatto, lietuvių kilmės, išrinktas Wyoming Valų katalikų jaunimo centro direktoriumi.

• Juozas Grušo novelė "Užgesusi žvakė" išspausdinta "Marian" žurnale anglų kalba. Išvertė Jonas Moteikis.

• Leonas Genys paskirtas veteranų įstaigos viršininku Gardner, Mass.

• Stasys Misiūnas redaguoja "National Hi-Way Shipper", leidžiamą Chicagoje.

• V. Savickis išrinktas Norfolk apskr. sveikatos sąjungos pirmininku.

• Arch. T. J. Vizgirda yra persikėlęs į Miami, Fla.

• Branimir Pistivšek, slovėnų laikraščio bendradarbis, gyvenęs Muenchene, kreipėsi į Chicago katalikų laikraščius, prašydamas medžiagos apie žymesnius lietuvių dvasininkus, apie kuriuos jis pasiryžęs rašyti savo tautos laikraščiuose.

• Kazys Vidlikauskas, vyresnės kartos lietuvis, gyvenęs Philadelphiaje, savo informacijomis, eilėraščių ir kitais būdais bendradarbiauja su katalikų periodine spauda ir garsina Lietuvos ir lietuvių vardą, šiemet sulaukė 75 m. amžiaus.

• Dail. Pranas Lapė, šalia savo tiesioginių darbų amerikiečių ir lietuvių leidyklose, piešia dekoracijas dviem scenos veikalams: "Juokingos pamaivos" ir "Jupiteris juokiasi". Šie veikalai lietuvių dramų aktorių artimiausiu laiku statomi Brooklyn, N. Y.

• Pilypas Varnagis, studijuojęs De Paul universitete, kaip pasižymėjęs moksle ir vadovavime, įtrauktas į 1953–54 m. laidą "Who's Who Among Students in American Universities".

Dr. Vytautas Avižonis, M.D. AKIŲ, AUSIŲ, NOSIŲ IR GERKLIO LIGOS
30 E. 60th St. New York City
Telef. Murray Hill 8-8677
VALANDOS: Susitarus — ketv. ir sešt. nuo 5 iki 8 v. v.
12 Shore Lane, Bay Shore, L. I.
Telef. Bay Shore 7-3710
Susitarus — pirm., antr., treč. ir penkt. visą dieną, sešt. tik iš ryto.

LIETUVIŠKĄ DUONĄ, TORTUS, PYRAGAIČIUS ir įvairius kepsnius kepame iš tremties atvykęs patyręs Lietuvoje kepijas—specialistas ALEKSAS GAIDJURGIS

STAR BAKERY
738 West 31st Street Telef.: CALumet 5-2173
(Tik pusė bloko į rytus nuo Halsted Street)
PRIIMAMI ĮVARIUS SPECIALIUS UŽSAKYMAI

3% APDRAUDOS SUTAUPOS
Dabar yra pats laikas pradėti taupyti ir atidaryti naują sąskaitą TAUPYKITE PASTU

ISIUNKITE Į MŪSŲ KALEDINĮ KLUBĄ
56 metų draugiškas patarnavimas šioj apylinkėj

SUCCESS SAVINGS & LOAN ASS'N.
3204 WEST CERMAK RD. Bishop 7-6535

• Albertas Taragauskas, turėdamas Yale universiteto menų magistro laipsnį, dar siekia mokslo bakalaureato. Jo brolis Vincas dėsto Betanijoje, Conn., o sesuo Ona yra gall. sesuo.

• Jonas Jankauskas, lietuvis kunigas, yra vienas iš autorių knygos "Catholic Truth the Keyhole". Veikalas religinis, su labai gausiomis iliustracijomis.

• Stasys Saddles, Amerikos lietuvis, baigė Columbia universiteto dentisterijos fakultetą; atidarė savo kabinetą New Hyde Park, N. Y., ir taipgi dėsto tame pat universitete, kurį baigė.

• Veronika Makutėnaitė yra namų ruošos instruktorė Teodoro Roosevelt augst. mokykloje Elizabeth, N. J.

• Adv. E. Lopatto, lietuvių kilmės, išrinktas Wyoming Valų katalikų jaunimo centro direktoriumi.

• Juozas Grušo novelė "Užgesusi žvakė" išspausdinta "Marian" žurnale anglų kalba. Išvertė Jonas Moteikis.

• Leonas Genys paskirtas veteranų įstaigos viršininku Gardner, Mass.

• Stasys Misiūnas redaguoja "National Hi-Way Shipper", leidžiamą Chicagoje.

• V. Savickis išrinktas Norfolk apskr. sveikatos sąjungos pirmininku.

• Arch. T. J. Vizgirda yra persikėlęs į Miami, Fla.

Lietuvybės Studijų
Institutas
suorganizuotas
Mokslų Mėgėjų Klubu
globojamas
LOYOLO UNIVERSITETO

Sausio 16 d. 2 v. p. p. dr. Ona Labanauskaitė skaito temą: išsivijimo uždaviniai.

Sausio 16 d. 3 v. p. p. arch. Jonas Mulokas skaito temą: lietuviškas motyvas architektūroje.

Paskaitos vyksta Seselių Kazimieriečių Kolegijos patalpose 2601 W. Marquette Rd. šeštadieniais nuo 2 iki 4 val. p. p. Sėkmingai baigusiems studijas Loyolos Universitetas išduos pažymėjimus.

Vestuvinės nuotraukos
Augsios rūšies fotografijos
Mūsų specialybė

Precin Photo Studio, Inc.
EDVARDAS J. ULIS, SAV.
4068 Archer Avenue
Telefonas Virginia 7-2481

LIETUVIŠKĄ DUONĄ, TORTUS, PYRAGAIČIUS ir įvairius kepsnius kepame iš tremties atvykęs patyręs Lietuvoje kepijas—specialistas ALEKSAS GAIDJURGIS

STAR BAKERY
738 West 31st Street Telef.: CALumet 5-2173
(Tik pusė bloko į rytus nuo Halsted Street)
PRIIMAMI ĮVARIUS SPECIALIUS UŽSAKYMAI

3% APDRAUDOS SUTAUPOS
Dabar yra pats laikas pradėti taupyti ir atidaryti naują sąskaitą TAUPYKITE PASTU

ISIUNKITE Į MŪSŲ KALEDINĮ KLUBĄ
56 metų draugiškas patarnavimas šioj apylinkėj

SUCCESS SAVINGS & LOAN ASS'N.
3204 WEST CERMAK RD. Bishop 7-6535

DR. JUZE AGLINSKAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
Vaių ir Moterų Ligos
5159 South Damen Avenue
Pirmad., trečiad. 10–4; antrad. ir penktad. 10–1 p.p. ir nuo 6–9 v.v. Seštadieniais 10–12 val. pietų
Ofiso tel. — PR 6-7800
Namų tel. — TR 4-1765

DR. ANTONAS ALEKNA
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1957 W. Garfield Blvd.
VAL: 1–4 ir 6–9
Seštadieniais nuo 1 iki 4 val. p. p. Išskyrus ketvirtadienį ir sekmadienį.

DR. JUOZAS BARTKUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
NORTHWEST MEDICAL CENTER
Tel. ARmitage 6-0161
VAL: 1–3, 7–9 p.p. pirmad., antrad., ketvirtad., penktad. 10 v. ryto — 1 v. p.p. trečiad. 12 — 4 v. p.p. seštad.

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2201 West Cermak Road
VAL: 1–3 popiet ir 7–8 v. vak. Trečiad. ir sekmadienį ofisai uždaryti. Seštad. tik nuo 1–3 val. popiet.
Rezid. 3241 W. 66th PLACE

DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1435 South 49th Ct., Cicero
Kasdien 1–3 v. ir 6–8 v. vakare. Seštadieniais 12–2 v. ir 3–5 v. vak. Butas 1604 So. 49th Avenue

DR. EMILY V. KRUKAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
4146 S. Archer Ave.
VAL: Kasdien popiet nuo 12:30 v. Vak. pirm., antr., ketvirt. 6:30 v. Trečiadienį tik susitarus

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 3–5 p. p. ir 6–8 v. v.; trečiad. nuo 6–8 v. v.; seštad. 10–12 v. p. ir nuo 1–3 v. p. p.

DR. IRENA KURAS
SPEC. KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ
7156 So. Western Ave. (MEDICAL BUILDING)
P

Mažos kolonijos didelė istorija

A. BENDORIUS, Brooklyn, N. Y.

Visai neseniai pasirodė nepaprasta, pirmoji savo rūšies lietuviškoji knyga, kuri imponuoja ne tik savo turiniu, bet ir puikia, tiesiog liuksuine, išvaizda. Tai Sv. Pranciškaus lietuvių parapijos Lawrence, Mass., istorija. Sakau nepaprasta, nes tai mažos parapijos labai didelė istorija. Ir pati knyga didelė: 416 puslapių su 200 iliustracijų. Ir jini yra tikrai pirmoji mokslinai parašyta lietuvių parapijos istorija, liečianti ir aiškinanti dalykus, kurie daug platesni, ne kaip parapijos ribos. Ją parašė Lietuvos istorijos profesorius Simas Sužiedėlis. Iš pradžių atrodo net keistoka, kad rimtas mokslo vyras, įsigijęs savo darbais didelį vardą, imasi terliotis tokiais smulkiais, "parapijiniais" reikalais. Ar tai nesumulkinimas pasileisti nuo didžiulio istorinių tyrinėjimų kalno kokių yra didingoji mūsų tautos praeitis, į mažytį vienos parapijos 50 metų sukakties kupstėlį? Susipažinus su knyga, kuri savo įdomumu ir kalbos grakštumu yra labai patraukli, pasirodo, kad čia nesama jokio autorius sumulkinimo, nes ir mažos apimties temoj autorius gali daug duoti įtikinančiai atskleidžiamas tiesą, kuri anksčiau nebuvo žinoma.

Kovingas kelias

Lawrence lietuvių parapija turi įdomią praeitį. Jos praeitis kelias labai kovingas, pilnas audrų, klotas dygliuotais erškėčiais. Jos gyvenime buvo įvykių, kurie toli gražu nėra tik vietinio pobūdžio ("parapijiniai"), bet kurie siekia labai toli ir kurie liečia ne tik patį parapiją. Tai sakydamos turio galvoje šio amžiaus pačioje pradžioje raudonųjų ("progresyvių") bolševizmo praeitį, jos pastangas pagrobti į savo rankas darbininkiją, išrauti iš jų protų tikėjimą į amžinuosius moralės principus ir patį Dievą ("No God — no Master") ir nelaimingą lietuvių "tautinės" "katalikų" bažnyčios atsiradimą. Sakau "tautinės", o ne katalikų, nes ta sekta neturi nieko bendra su lietuvių ir Romos katalikų tikėjimu. Lawrence ji buvo suorganizuota deka metų tikrąjį susidariusių sąlygų (autorius dokumentuotai išaiškintų) vieno nenuoramos šarlatano, kuris turėjo tikslą su griauti jaunutę lietuvių kat. parapiją suklaidinant tikinčiųjų. Iš dalies tai jam ir pavyko, bet vėliau daug apgautųjų susiprato, pamatė kur jie vedami. Ta "tautinė" bažnyčia yra lenkiškosios "nežaležnikų" sekos išpera. Šis klausimas autorius išdėstomas su jam įprastu moksliniu kruopštumu: teigimai įrodomi dokumentine medžiaga, kuojos šaltiniai ten pat nurodomi. Savo laiku tos "tautinės" bažnyčios reikalas čia Amerikoje buvo gana aktualus. Autorius sumini kaip tuo klausimu auomet yra pasisakę to-

kie dabar mums gerai žinomi vyrai, kaip Lietuvos ministeris D. Britanijoje P. Balutis, adv. Bagočius ir eilė kitų.

Didelė tautinė institucija

Tiksliai aprašomas ir pačios Sv. Pranciškaus parapijos kūrimasis, augimas ir gyvenimas su visomis jo šakomis. Iš čia pamatome labai akivaizdžiai kokia didelė institucija tautinių — kultūrinių požiūriu yra parapija! Su parapijos reikšmingumu negali nė iš tolo lygintis jokia kita visuomeninė organizacija. Tai pastoviausia tvirtovė ir įtakingiausia mokykla, kuri žmogų saugojo jo gyvenime nuo dvasinių audrų ir jam



Prel. Pr. Juras

rodo tiesų kelią į šviesią ateitį. Lietuviškoji parapija yra stipriausia lietuvių išsilaikymo uola nutautėjimo jūroj. Tačiau pati lietuvių sukurta ir išugdyta parapija gali pasidaryti ir nutautėjimo veiksmu, jeigu joje daugumas narių nebus lietuvių, jeigu lietuvių patys nuo jos šalinsis, jeigu nedalyvaus, jos nerems. Štai dėlko yra šven-ta tautinė pareiga kiekvieno lietuvi (net ir tų, kurie nesimel-džia!) dėtis prie parapijų, būti jų nariais ir remti jas, nes tuo būdu geriausiai galima pasitar-nauti lietuvių išsilaikimui. Šalinimasis nuo lietuviškosios pa-rapijos yra dezertyravimas tau-tinės egzistencijos kovoje iš sau-giausių ir reikšmingiausių po-zicijų. Kas paskaitys šią prof. Sužiedėlio knygą, t. y. gerai susipažins su būdingos parapi-jos išeisiojusia, bet darnia veikla, tas, būdamas ne fanati-kas, prieis tų pačių išvadų.

Baigdamas noriu pažymėti, kad knygos išspausdinimas (spauda N. Pr. Seserų spaustu-vės, Putnam, Conn.) atliktas tikrai su vienuolišku kruopštumu ir dideliu meniniu skoniu. Viršelis prof. V. K. Jonyno. Tekstas lygiagrečiai ir anglų kalba. Tai knygą padaro priei-namą ne tik svetimausiems, bet ir tiems jaunosios kartos lietuviams, kurie neturėjo gali-mybės išmokyti lietuviškai skai-tyti.

Reikia palinkėti, kad ir kitos parapijos išleistų savo tokias puikias, mokslinai parašytas apžvalgas.

PAS LRD LITERATŪROS PREMIJOS MECENATUS

Sakoma, kad žmogus prade-dai daryti pasikalbėjimus tada, kai esi išsivėjęs ir nieko ge-resnio negali parašyti. Bet šiuo atveju pasikalbėjimai su pa-lyginti naujais lietuvių biznie-giais — J. Maliorium, B. Pakš-tu ir S. Juodvalkiu, kurie pa-skyrė 500 dol. LRD literatūros premijai, buvo labai įdomu. Juk tai retas ir šviesus reiškinys, kad lietuvių biznierių taip šil-tai ir nuosirdžiai paremtų lie-tuvių kultūrinius reikalus. Ir dar tokie biznierių, kurie į biz-nį atėjo tik prieš pora metų.

Prieš kurį laiką LRD pirm. B. Babrauskas rašančio šias ei-lutes paklaustas, kaip bus su-šimetine LRD premija, atsakė, kad pinigų tam tikslui dar nėra

(St. Juodvalkio tuo metu nebu-vo) premiją liečiančiais klau-simais.

— Kas paskatino Jus skirti pinigus LRD premijai?

— Pritrūko kantrybės, kad per tiek laiko neatsirado žmo-nių, draugijų ar biznio jmonių, kurie tuos pinigus paskirtų. Ar ne gėda, kada iš 130,000 Chica-go lietuvių negalima sumedžio-ti bent penketą šimtų dolerių?

— Ar, skirdami pinigus pre-mijai, pareiškėte kokias sąly-gas?

— Jokių sąlygų nepareiškė-me, nes yra oficiali LRD-ja ir jos reikalas išrinkti geriausią knygą. Mūsų noras, kad premi-ja būtų paskirta už geriausią ir vertingiausią knygą.

— Kokios esat nuomonės apie dabartinę mūsų literatūros pa-dėtį išeivijoje?

— Palyginę su santykiu, kiek esama lietuvių išeivijoje, ma-nome, kad mūsų literatūros pa-dėtis yra ganėtina. Nors stoko-jam romano ir dramos, bet mū-sų poezija vietomis pasiekia tarptautinį lygį. Tik, atsižvel-giant į išeivijoje esančių, ypač tremtinių, išsimokslinimą, susi-domėjimas lietuviška knyga per mažas. Tuo būdu nėra ir dides-nio akstino rašytojams kurti.

— Jūsų manymu, kam šiais metais gali atitekti LRD pre-mija?

— Visų knygų neperskaitėm, o kitos dar nesuskubo pasiro-dyti knygų rinkoje. Bet, kiek teko iš kitų nugirsti, rimčiausi kandidatai premijai būtų Bern. Brazdžionis, A. Nyka-Niliūnas, Al. Baronas ir J. Cicėnas.

— Ar jūs tikitės, kad Jūsų š-tas gražus mostas bus pavyz-džiui ir paskatinimu kitiems lie-tuviams, ypač biznieriams?

— Kiekvienas, kad ir mažas, grūdelis turėtų tam tikrą vai-sių atnešti. Ir labai svarbu, kad taip įvyktų, ypač prisimenant tai, kad už mūsų krašto 'aisvę stipriausiai tegalima kovoti tik plunksna. Vieninga mūsų visų išgalinčių lietuvių parama tiek rašytojams, tiek kitų sričių kul-

tūriniams įgalintų stipriau sužydėti lietuvišką kultūrą, kuri yra pats didysis tautos gyvybės palaikymo ramstis.

— Ar ši Jūsų auka LRD pre-mijai yra vienkartinė, ar esate ir kitais metais ką nors pana-šaus numatę?

— Mūsų tikslas tai padaryti metine tradicija. Bet, jei atsi-rastų daugiau literatūros mece-natų, savo auką galėtumėm skir-ti premijai už muzikinį kūrinį ar kitos srities kūrybą. Žinoma, to mes negalime iš anksto visu šimtu procentų užtikrinti, ne-būdami tikri, kokio susidomė-jimo susilauksime iš lietuviškos visuomenės. Tenka pabrėžti, kad lietuviškasis jaunimas vis daugiau ir daugiau krypta į amerikiečių sales, kur nieko lietuviško nėra ir lietuviškam charakteriui sudaroma neigia-ma įtaka. Mes, stengdamiesi, kad lietuviškasis priaugantis jaunimas ir pasilinksminimų metu gyventų lietuviškais nuotakomis ir turėtų progos pasigėrėti menu, nesigailim duoti augštesnio lygio progra-mos, kviesdami įvairių sričių menininkus, — baigė pasikalbė-jimą L. Auditorijos šeiminin-kai.

Kaip žinia, per paskutiniuo-sius metus L. Auditorijos šei-mininkai lietuviškos kultūros, šalpos ir Lietuvos laisvinimo reikalams paaukojo apie 2,000 dol. Kaip matyti iš pasikalbėji-mo, jie aukos ir toliau. Padė-ka jiems ir pavyzdys kitiems, šiais jubiliejiniais metais, kada nuo mūsų spaudos draudimo panaikinimo sukanka 50 metų.

—V. Rmjs

Dievas mūsų sieloje apsiarei-škia mūsų gailėsčio jausmu.

—Anonimas

STATYBAI IR NAMŲ PATAISYMAI

PRESTATOME VISOKIŲ RŪŠŲ MEDŽIAGĄ

CARR MOODY LUMBER CO.

STASYS LITVINAS, Prez. 3039 So. HALSTED ST.

TEL. VICTORY 2-1272

APKAINAVIMĄ IR PREKIŲ PRI-STATYMĄ TEIKIAME NEMOKAMAI

RAŠTINE ATIDARYTA kasdien nuo 8 val. ryto iki 6 val. vakaro ir šeštadieniais iki 3 val. vakaro

PERKRAUSTYMAI - MOVING

Pigiai ir sąžiningai perkraustome baldus vietoje ir iš toliau. Tu-riu naują didelį sunkvežimį ir apdardas pervežimams daiktams.

KOSTAS EIDUKONIS, 6930 S. Talman Ave., Chicago 29, Ill. Telef. GROVEHILL 6-7096

Aklųjų knygos

Anglijos Aklųjų institutas pradėjo bandyti naują būdą aklųjų knygoms spausdinti. Pa-silieka tas pats Braille išrastas taškų alfabetas, tik taikoma jam nauja technika, kurią var-tojant būtų galima tris kart greičiau darbą atlikti ir tris kar-tus spausdinimo išlaidas suma-žinti. Naujoji Braille simbolių panaudojimo technika leidžia spausdinti ant abiejų lapo pu-sių (ikišiol buvo galima naudoti tik vieną pusę).

PERKRAUSTYMAI - MOVING

"PASKAMBINKIT PRIEŠPIET — ATVAŽIUOSIM POPIET".

TELEVIZIJOS, RADIO, PATEFONU TAIŠYMAS

JONAS GRADINSKAS

J. G. Television, 944 W. 35th Pl. Telefonas FRONTIER 6-1998

Pas lietuvi — ir geriau ir pigiau!

Budrikas Skelbia nepaprastą KAINŲ NUPIGINIMĄ!

Pirkėjams gerų baldų namams, salono komplektų, kilimų, miega-mųjų kambarių komplektų, sal-dytuvų, skalbiamų mašinų, tele-vizijos, radio aparatų, papuošalų (jewelry), deimantų, laikrodžių — su didele sutaupa ir lengvomis išsimokėjimo sąlygomis. Be to, pirkėjai turės progos laimėti do-vas.

Gali laimėti: \$2,200 vertės iš Eu-ropos importuotą sportinį auto-mobilį —

ir vienos savaitės atostogas (va-cation) dviejiems asmenims — Mi-ami Beach, Floridoj.

Kuponai pirkėjams duodami ne-mokamai. Atsilankykite!

JOS. F. BUDRIK, Inc. 3241 South Halsted St. Telefonas: CALUMET 5-7237

Budriko Radio Valanda leidžiama kiekvieno ketvirtadienio vakare nuo 6 iki 7 val. vakaro iš stoties WHFC, 1450 kilocycles

PERKRAUSTYMAI - MOVING

Pigiai ir sąžiningai perkraustome baldus vietoje ir iš toliau. Tu-riu naują didelį sunkvežimį ir apdardas pervežimams daiktams.

KOSTAS EIDUKONIS, 6930 S. Talman Ave., Chicago 29, Ill. Telef. GROVEHILL 6-7096

Izraelis naudoja saulės energiją

Techniški žurnalai praneša, kad namų ir vandens šildymui Izraelyje pradėta vartoti sau-lės energija. Jau įrengti, ban-dymui, atitinkami šildymo apa-ratai 25 namuose. Saulės šildy-tuvai galės veikti žiemą ir va-sarą.

PERKRAUSTYMAI

F. KASPERAVICIUS 1314 So. 51 Ave., Cicero, Ill. Nuo 6 val. ryto iki 3:30 po pietų skambinti tel. TO. 3-1262, vėliau TO. 3-6591.

SKELBKITES "DRAUGE"!



PRISTATOME ANGLIS IR PEČIAMS ALIEJŲ — Dideliais ir mažais kiekiais!

MES PERKRAUSTOME JOSŲ BAL-

DUS SAUGIAI KELETĄ BLOKŲ ARBA KELIAS DESIMT MYLIŲ. KREIPKITES PAS MUS.

Turite daug metų patyrimo perkraustymo darbe

STASYS FABIJONAS 2146 So. Hoyne Avenue Tel. Virginia 7-7097

Taupyk Tvirčiausioj Amerikos Įstaigoj STANDARD FEDERAL turtas virš \$44,000,000.00

Atsargos Fondas virš \$3,400,000.00

STANDARD FEDERAL yra Federal Savings and Loan Insurance Corp. ir Federal Home Loan Bank System narys

Įstaigos valandos: Kasdien nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais visai neatidoma.

JUSTIN MACKIEWICH, President and Manager

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO 4192 ARCHER AVE., CHICAGO 32 PHONE: Virginia 7-1141

LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI FURNITURE CENTER, Inc.

Viena moderniausių lietuvių prekybos įmonių

Įmonės Vedėjas Chicagoje JUSTAS LIEPONIS

3222-24-26 So. Halsted St. VI 2-4226

PERKRAUSTYMAI - MOVING

Pigiai ir sąžiningai perkraustome baldus vietoje ir iš toliau. Tu-riu naują didelį sunkvežimį ir apdardas pervežimams daiktams.

KOSTAS EIDUKONIS, 6930 S. Talman Ave., Chicago 29, Ill. Telef. GROVEHILL 6-7096

PERKRAUSTYMAI - MOVING

Pigiai ir sąžiningai perkraustome baldus vietoje ir iš toliau. Tu-riu naują didelį sunkvežimį ir apdardas pervežimams daiktams.

KOSTAS EIDUKONIS, 6930 S. Talman Ave., Chicago 29, Ill. Telef. GROVEHILL 6-7096

Chicago Savings & Loan Ass'n

Valdyba ir direktoriai, baigdami 1953 metus, taria širdingiausią ačiū visiems mūsų taupymo ir skolinimo nariams bei draugams už praėjusiais metais suteiktą privilegiją teikti patarnavimus finansiniuose Jūsų reikaluose. Prašome ir toliau mus remti, patariant savo draugams padėti taupomus pinigus į šią tvirtą, lietuvių tvarkomą, finansinę įstaigą, kuri per daugelį metų išmoka taupytojams vienodai aukštą dividendą.

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION jau 30 metų saugiai ir pelningai aptarnauja Chicago lietuvių jų biz-nyje. Ji yra tvarkingai ir sąžiningai vedama žmonų, turinčių ilgą metų patyrimą. Dar didesnam saugumui kiekvieno taupytojo pinigai šioje įstaigoje yra pilnai apdrausti iki \$10,000 by an Agency of the United States Gov't.

Kviečiame visus pas mus, kur saugumas, aukštas dividendas ir malonus patarnavimas užtikrintas. Kas padės pinigų iki sausio 15 dienos, tam dividendus užskaitysim už visą mėnesį.

Metinių švenčių proga vaikučiai, atsilankiusieji su tėvais, gaus dovanų veltui; suaugusieji taip pat gaus ką nors atmi-nimui. Per 1953 metus mūsų turtas paaugo virš \$2,000,000. Dabar visas mūsų įstaigos turtas siekia arti \$12,500,000.



JOHN PAKEL, President

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

6234 South Western Avenue, Chicago

Telefonas -- GROVEHILL 6-7575

VALANDOS: Pirmadieniais nuo 12 iki 8 val. vakaro. Antradieniais ir Pen ktadieniais nuo 9 iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais uždaryta visą dieną. Šeštadieniais nuo 9 ryto iki 2 po pietų

Nelė Mazalaitė

ŽOLĖ

(Tęsinys)

Jie grįžo namo iš lėto, pasi-
žvalgydami po miestelį, nors
jame nieko nebuvo matytino.
Tai daugiau juos apžiūrėjo pra-
eidami vietiniai, ir jų žvilgsniai
nebuvo draugiški: jie nemėgo
svetimų, ir jie negalėjo supra-
sti, ko žmonės bėga iš savo na-
mų. Tačiau keturi ejo nesirū-
pindami vokiečiais.

Tiktai mažasis buvo labai ty-
lus, atrodė jis turi mintių di-
desnių už save ir nuo jų varg-
sta. Žinoma, tai nesitęsė labai
ilgai. Netrukus jis jau buvo ple-
pus ir žaidė kaip išmąnydamas,
ir visiems buvo linksma.

Be kitą dieną jis vienas bu-
vo išbėgęs kieman ir berniokas
net nusigando niekur nematy-
damas broliuko. Kur jis galėjo
dingti? Jie nemėgo iš viso mai-
šytis po kiemą, čia nebuvo nei
vieno lietuvio, jie nemokėjo su-
sikalbėti su vokiečių vaikais ir
nenorėjo — jiems užteko savo
dviejų didžiųjų draugų. Taigi,
ko dabar buvo pradingęs kieme
mažasis?

O, jis kiutojo viename toli-
mame patvoryje. Čia jis buvo
kada pastebėjęs dar nevisai pa-
rudavusios nuo šalnų žolės, ir
dabar prasikasęs sniegą pėšė
jos kiek galėjo ir kimšo į savo
kaulinukų kišenes. Ir kai grįžo
į vidų buvo labai paraudęs, taip
smarkiai dirbo. Jis dar įsikio
į kišenę ir pusę riešės duonos,
kuria pasiliko nuo pusryčių, ir
tada tarė broliui:

— Ar tu mokėsi atrasti baž-
nyčią?

— Tai visai nesunku — išil-
gai miestelį, — sako tas. — Mes
kada nors ir vieni nueisim.

— Dabar, — prašo mažasis, —
dabar. Man reikia.

— Kodėl dabar? Palauk, bus
vėl šventa, tada.

— Man reikia, — tvirtina vai-
kas, ir berniokas nespriešina
— jis jau ir namie lepio ir
globojo broliuką, o dabar jis
žinojo, jog tai jo pareiga. Jie
buvo geri, tie du svetimai dėdės,
net giminės nebūtų geresni, ta-
čiau vistiek jis ir mažytis yra
tikrieji broliai. Ir tain jie iške-
liavo vėkarykščiais kėliais.

Tuščia buvo bažnyčioje, tik-
tai panašiai, kaip ir tėviškės pa-
rapijoje, prieš didįjį altorių de-
gė švieselė, ir mažasis atsimi-
nė, jog čia reikia atsiklaupyti.
Jis dar pasimušė į krūtinę ke-
letą kartų, bet taip skubėjo,
jog dūžiai beveik nuėjo į šoną,
ir tuojau pakilo ir nuėjo prie
Sventosios Seimynos.

Jam atrodė, kad Motinos
Marijos apsiaustas truputį per-
daug praskleistas ir nedori ka-
reiviai gali pamatyti Vaikėlį —
jis pasistiebė ant pirštų ir pa-
mėgino medinį nuometą patemp-
ti žemyn. O paskui — jis išsi-
mė iš kišenės žolės ir duoną ir
priėjo prie asilo. Jis viską laikė
savo delne prie gyvulio snukio,
kaj nusigandęs brolis nutvėrė
jo ranką.

**TELEVIZIJOS
IR RADIJO
APARATŲ TAISYMAS**
Sąžiningas ir Garantuotas Darbas
DARBO VALANDOS: 6 v.v.—10 v.v.
Seštadieniai: 8 v. ryto — 10 v. vak.
M. RIMKUS, 4119 So. Francisco
Telef. Yards 7-1099

— Ką tu darai?

— Kaip jie pabėgs, jeigu jis
yra nevalges? — sako mažasis.

— Matai, kokie įkritę šonai. Ar
tu nori, kad juos pavytų?

— Bet jis yra medinis, — sa-
ko berniokas, — jis negali val-
gyti.

— Gali, — tvirtina mažasis.

— Koks jis negyvas, jeigu jis
neša Dievulį? Jis tiktai nedrįs-
ta — gal jis nemoka valgyti iš
rankos, gal jam nepatinka, kad
žolė tokia nežalia. Bet kad nie-
ko geresnio nebėra. Jis paskui
suvalgys, kai bus vienas, — ir
pasilenkęs prie asilo kojų ties-
nosim, jis sukrovė viską, ką tu-
rėjo, ir dar pajieškojęs kišenėje
rado porą trupinių.

— Negalima, — sako baimin-
gai berniokas, — tu prikreiksi
bažnyčią, mus užpuls, juk tu
žinai, kad vokiečiams mes ne-
patinkam. — Jis norėjo pasi-
lenkti ir surinkti žolę ir duoną,
kuri visai buvo sutrupėjus — ir
pajuto ranką ant savo peties.
— Dieve geras! — tai išsigando
jis, taip ir buvo kaip galvojo,
kad juos griebs: čia gi stovi ku-
nigas, augstas, senas ir sausas,
toks pat liesas, kaip ir asilas,
pamanė berniokas ir nebeisma-
nė kaip bijoti.

— Palik, — pasakė kunigas,
tačiau jis tuojau pamatė, kad
vaikai nesupranta jo kalbos.

Bet jie tuojau suprato, kad
jis geras, jie suprato jo tylią
šypsena, ir kai jis pakėlė ma-
žąjį ant rankų ir palenkė prie
Motinos Marijos, vaikas dar
kartą patempė nuometą ir pa-
matė, kad kūdikis buvo gerai
paslėptas. Tada jis apkabino
kunigo kaklą ir labai pamylavo,
o tas pastatė jį žemyn, paglos-
tė abu, ir vaikai išėjo be baimės.
Ir mažasis tarė:

— Matai, taip ir reikėjo, kaip
padarėm.

Taip galvojo ir kunigas. Jis
dar tebestovėjo susimąstęs to-
je pačioje vietoje, ir kai senoji
yienuolė kuri kaip tiktai tvarkė
bažnyčią, priėjo su šluota čia,
jis pasakė:

— Vėliau, sesuo Morta, vė-
liau — jie dar gali grįžti. Ir
jeigu vaikutis tą pakartos —
nevaryk. Nelieskite kūdikių ti-
kėjimo.

Žinoma, jie atėjo dar ir dar —
mažasis negalėjo leisti asi-
lui alkti, sakė jis. Tiktai brolis
prisiprašė, kad sekmadieniais
nenestų pašaro, nes, matai, ar-
gi jis neatsimena, kad ir na-
mie, vasarą banda sekmadie-
niais sumos metu negražia pie-
vos, o sau ramiai guli.

**J. GLIAUDA
ORA PRO
NOBIS**
PREMIUOTAS
ROMANAS

— Taip, taip, — patvirtino
ir abu vyrai. — Ir jaunesnis

galvojo: — Kaip yra, kad tu
nesikvatoji girdėdamas tokius
dalykus?

Ir nė kuris nebuvo pertaręs
vaiko, kad nedarytų taip, kad
nesilankytų prie asilo su mai-
tu — jie tiktai dar labiau rū-
pinosi kaip išgelbėti vaikus.

Reikėjo pagaliau ką nors su-
galvoti, nes karo ugnis slinko
artyn, ji jau degino padus, ta-
čiau vokiečiai tebeskelbė perga-
les. Ir tai todėl vieną anksčiau
rytą, vieton ūkio darbų jiems
buvo paskelbta, kad vyks kas-
tis apkasų. Ir tada vyresnis bro-
lis tarė: — Ne. Jis buvo su-
muštas, ir juos abu pririškio
prie kitų vyrų, kaip kareivius.

Jie nežinojo net kur bus va-
romi, ir nežinojo kada grįš,
tačiau iš pasirušiuojusių regėjo,
jog ne kitą ir ne kitą dieną.

— Kaip mes galim palikti vai-
kus, — prietaravo vyrai, ir
jiems buvo atsakyta:

— Jie miegos čia, kur dabar,
ir valgyti gaus virtuvėj.

— Tačiau kiekvieną momen-
tą gali užklupti rusai, — šaukė
vyrai, o rudi kareiviai išdidžiai
ir piktai kalbėjo:

— Tiktai kvailys gali many-
ti taip.

— Mes pabėgsime iš tų apka-
sų, — kalbėjo vyrai atsiskyri-
mą minutę vaikams. — Nenu-
siminkite, nebijokite — jūs nepa-
kliūsite rusams, jokių būdu. Mes
ateisim jūsų pasiimti. Vistiek,
nors pėsčiomis eisim, bet pasi-
trauksime.

Mažasis laikė nutvėręs abu
vyrus už drabužių kraštų — ir
tarė vyresnis brolis, sunkiai
šypsodamasis, nes jo lūpa bu-
vo sutinus, akis mėlyna nuo
smūgio, o širdis pilna pagiežos:

— Tave nešime, nors ant
kupros — matysi, kaip bus link-
sma. Tiktai nesibijokite.

Nesibijojim, — sako ber-
niokas ir jo lūpos trūkčioja, o
mažasis apkabina vieną ir kitą
vyrą — ir vyresniajam išbu-
čiuoja visas vietas veide, kur
krito vokiečių kirčiai. O kai vy-
rai jauėjo, jis pribėgo dar kaž-
ką įspaude į ranką vienam ir
sušuko:

— Tai, kai bus labai šalta—
jums abiem. Tik atneškit atgal.
Ir tas, kuris laikė dovaną sau
joje pamatė, kad čia buvo ma-
ža moteriška tumpinė pirštinė,
kurios mažasis iki šiol nebuvo
palaidęs iš savo kišenės. Jau
varomai gretose vyrai atsiskro-
jo ir matė kaip kieme pakraštyje,
susiėmę rankomis stovį pen-
kerių ir dvylikos metų vaiką,
dabar abu bėgsiai maži ir vieni-
ši. Ir abu vyrai pajuto tiktai
vieną geismą — žudyti. Tačiau
jie žinojo, kad tuo nieko nega-
lėjo pagelbėti, ir jie ejo, kur va-
romi — atgal, pro kur buvo jau
bėgę. Ir nesikalbėdami jis žino-

jo, kad kai bus nuvesti į vietą

pasitrauks slapčiomis.

— Tačiau ir to negalėjo. Praėjo
savaitė, pusantros, jie negalėjo
pabėgti. Kaip vergai, jie su
tūkstančiais tokių pat pagau-
tų vyrų beprasmiškai kasė gri-
vius, kuriuos tučtuojau turėjo
užgriauti rusų tankai. Žmonės
piktai juokavo, kad vokiečiai
daro tuos apkasus tiktai tam,
kad sukludytų rusams bėgti
atgal, o ne žengti į priekį. Buvo
šalta, sniegas ir speigas sting-
dė žemę, sunkino darbą, ir dir-
bančiųjų rankos gėlė. Bet bro-
liai tydomis galvojo, kad juos
šildo vienas daiktas, kurį gavo
paskutinę akimirą išeidami iš
dvaro kiemo.

Juos šildo, tačiau kas atsit-
ko su vaikais, kurie kaip maži
paukščiai buvo išmesti į žiemą?
Tos mintys degino brolius,
jiems atrodė, kad jie yra pada-
rę nusikaltimą, leisdami save
išvaryti prie apkasų. Jiems ne-
užteko aiškinti sau, jog jie nie-
ko negalėjo: reikėjo kažką ga-
lėti, reikėjo, nors negalint. Juk
palikti juos ten buvo blogiau
negu būtų plente prie tėvų la-
vonų: iš ten vistiek kas nors
geras gal būtų paėmęs, bet iš
dvaro — ne. Kas? Ten buvo
tiktai vokiečiai ir svetimšaliai,
surūpinti savimi, ir net neži-
niantys, kokie bejėgiai sutvėri-
mai buvo palikti vieni.

Ir vieną naktį jie padarė, kas
atrodė neįmanoma: jie pabėgo.
Jie skubėjo kiek tiktai žmogus
gali, nes jie buvo nugabenti to-
li šitam prakeikimo darbui ir
grįžti pėstiems nebuvo lengva.

O kai buvo pasiekę apylinkę,
sužinojo, jog miestelyje ir dva-
re yra rusai. Jau, dabar vokie-
čiai jau buvo pažinę, kas yra
būti nuveiktiems, ir dar kokių
priešų! Dabar vokiečiai jau

norėjo bėgti, ir sutikti atsaki-
nėjo nuosirdžiai, nes patys ži-
nojo, kad ne tiktai valkatos bė-
ga iš namų. Ir kiekvieno klau-
sinėjo vyrai, jie sustabdavo
ir pasukdavo iš kelio pamatę
naują vežimą: ar ne iš to dva-
rio bėgliai? Ar negirdėjo kas,
ar nematė dviejų vaikų, pen-
kių ir dvylikos? Dviejų vienių;
nemokančių susikalbėti? — Nie-
kas nežinojo. Broliai tydomis
žiūrėjo į kits kitą ir sprendė:
ar jie turėjo vistiek eiti ten? —
Žūti. Taip, tiktai tiek. Ir gal
vistiek nebūtų sužinoję tiesos
net ir už tokią kainą — juk vai-
kai galėjo kristi nuo bado, kul-
kų, nuo žiauraus kareivio ran-
kos.

**NUO UZSISENĖJUSIŲ
SKAUDANČIŲ ŽAIZDŲ
IR ATVIRŲ ODOS LIGŲ**

Tie, kurie kenčia nuo SENU, AT-
VIRŲ IR SKAUDANČIŲ ŽAIZDŲ, jie
negali ramiai sėdėti ir nakintis
miegoti, nes jų užsienėjusios žaizdos
nieži ir skauda. Kad pašalinti tą
niežėjimą ir skaudėjimą senų at-
virų ir skaudančių žaizdų, užtektų
LEGULO Ointment. Jų gydymo o-
patybiškos palengvins jūsų skaudė-
jimą ir galėsime ramiai miegoti nak-
tį. Vartokite jas taipgi nuo skau-
dančių nudegimų. Jos taipgi pašalina
niežėjimą ligos vadinamos PSORIA-
SIS. Taipgi pašalina peršalimą ligos
vadinamos ATHELET'S FOOT, su-
stabdė džiūvinimą odos ir perplėšimą
tarplėščių. Yra tinkamas odos džiū-
vinimo, suskilusios odos džiū-
vinimo, odos išbėrimų ir t.t. taipgi
tinkamas vartoti vaikams kada pa-
sirodo skaudus išbėrimas nuo vysty-
klių. Jis yra gera gyduolė visų iš-
virinčių odos ligų. Le-
gulo Ointment yra
parduodamas po 75
ct., \$1.25 ir \$3.50.
Pirkit vaistinėse Chi-
cagoje ir apylinkėse —
Milwaukee, Wisc., Ga-
ry, Ind. ir Detroit, Mi-
chigan arba rašykite
mums ir atsiųskite Mo-
ney order t:

LEGULO, Department D.
5618 W. Eddy St., Chicago 34, Ill.
MUlberry 5-5694



UŽEIKITE KIEKVIENĄ ALGOS DIENĄ!

Tiktai tie tikrai laimi taupymo programoje, kurie
reguliariai pas mus ateina ir pasideda sutaupęs
savo apdraustose sąskaitose. Jūs taip pat laimėsite
atidarydami taupymo sąskaitą ir taupydami regu-
liariai. Pabandykite tai tuojau. 3 procentai mokami
nuo mėnesio 1 dienos už tas sutaupas, kurios į
naujas ar jau turimas sąskaitas įnešamos ligi mė-
nesio 10 dienos.

**UNIVERSAL SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION**
1800 So. Halsted Street Chicago 8, Ill.
Telefonas: HAYmarket 1-2028
VAIANDOS: Pirmadieniais, antradieniais ir penktadieniais nuo 9 ryto
iki 4 val. vakaro. Ketvirtadieniais nuo 9 ryto iki 8 vakaro. Tre-
čiadieniais uždaryta. Seštad. nuo 9 val. ryto iki 3 val. po pietų.

LIETUVIŠKA ISTAIGA
SAFETY OF YOUR SAVINGS
CRANE & LOAN ASS'N
2555 West 47th St. CHICAGO 32, ILL. IAF 3-1083
B.R. PIETKIEWICZ PRES

**1953
Naujas PLYMOUTH
\$1,695.00**
Su Visais Taksais
Turime daugybę vartotų automobilių, už labai žemas kai-
nas.
LENGVOS IŠSIMOKĖJIMO SĄLYGOS

BALZEKAS MOTOR SALES, INC.
4030 S. ARCHER AVE. Chicago 32, Ill. Telephone Virginia 7-1515
"U WILL LIKE US"

**1953
Naujas CHRYSLER
\$2,595.00**
Su Visais Taksais
Teisingas nemokamas patarimas leidimams ir apdrau-
dai parūpinti.
PUIKIOS REMONTŲ DIRBTUVES

**LIETUVIŠKA GAZOLINO STOTIS IR
AUTOMOBILIŲ TAISYMO DIRBTUVĖ**
Shell benzinas. Atlieka visus motorų ir karoserijų darbus.
Darbai atliekami kruopščiai ir sąžiningai. Darbo val.: garažas
7-6; benzino 7-9 ir sekmas. 9-8.
Vadovauja: A. ADOMENAS, V. KOZICA IR V. BALKSNIS
Kampus 58th St. ir So. Western Ave. Tel. REpublic 7-9533

Diena Ateis, Kai Būsi Linksma Sutaupes!
**Taigi, dabar pradėkite taupyti šioje lietuviškoje
įstaigoje. BRIGHTON SAVINGS & LOAN moka 3%
pelno ant jūsų sutaupų.**
Kiekvieno taupytojo indėliai apdrausti iki \$10,000.00
BRIGHTON SAVINGS AND LOAN ASS'N.
4071 Archer Ave., į vakarus nuo California Ave.
CHARLES ZEKAS, Sec'y
OFISO VALANDOS:
Pirmad., antrad., penktad. ir Trečiad. 9 ryto iki 12 v. d.
seštad. 9 v. ryto iki 4:30 p. p. Ketvirtad. 9 ryto iki 8 vak.

VISKO UŽTEKINAI — TUOJAUS PRISTATOM!
Baldus, šaldytuvus, pečius, skalbiamas mašinas, lovas, matracus,
kilimus, radio, televizijos setus, vaikų mašinų baldus.
Zemos kainos, lengvi išmokėjimai. Turime didelį pasirinkimą
**ROOSEVELT FURNITURE
COMPANY, INC.**
Lietuvių krautuvė
2310 W. Roosevelt Road
Tel. SEeley 3-4711
Mes pagaminame baldus ir
pagal jūsų užsakymą
Adara pirmadienio ir ketvirtadienio vakarais iki 9:30
Adara sekmadieniais nuo 11 iki 4:30 val. popiet

**LAI NAUJI METAI BŪNA PILNI MALONAUS GYVENI-
MO SU NAUJOM IR PATOGIOM NAMŲ REIKMENIM
IŠ PROGRESS LIETUVIŲ BENDROVĖS KRAUTUVES!!**
Šį mėnesį čia cina inventorių čimo stako sumažinimo didis išpardavimas.
Kainos numazintos nuo 25% iki 50% ant geriausių baldų setų, kaurų, pečių,
televizijos aparatų, radijų, refrigeratorių, plovyklių, vaikams rakandų ir visų
kitų namam reikmenų.
LENGVI IŠMOKĖJIMAI PRITAIKOMI VISIEMS.
LANKYKITES VISI ČIA.
**ERDVIA IR PATOGIA
BEI SENIAUSIA
LIETUVIŲ BENDROVĖS
KRAUTUVĖ**
**PROGRESS
FURNITURE CO.**
4181-83 ARCHER AVE.
Tel. LAfayette 3-3171
Brighton Parko kolonijoje

SEGHETTI TRAVEL BUREAU
2451 S. Oakley Ave. — Tel. YArds 7-3278
**MES PARŪPINAME KELIONES: Lėktuvais —
Geležinkeliais — Autobusais — Laivais.**

Taipgi parūpiname bilietus, viešbučius ir suvėžkome visus su ke-
lione susijusius dalykus. TURIME LIETUVIŲ SKYRIŲ Pildome
afidevitus. Kelionės planuojame iš anksto kitiems metams. Anks-
čiau užsakykite bilietus kaip lėktuvais taip ir laivais, tai būsite
tikri, kad tikrai gausite vietą. Pirkdami bilietus pas mus nemo-
kėsite brangiau ir išvengsite laiko suvėžimo, nes nerūkės lan-
kytis net į gelžkelio stotį ar aerodromą, nes visa tai atlikite
vienoje vietoje — PAS MUS.

"Drauge" rasite vėliausių, įdomiausių žinių!

ŽOLĖ

(Atkelta iš 5 psl.)

bus miestas. Kareiviai gi turi savo planus, ir kitą kelią. — Gerios sėkmės, jūs žmonės, iš kur jūs bebūtumėte.

Ir vyrai pamojo ranka kareiviams, ir galvojo, jog visur tarp žmonių yra žmonių. Bet kada buvo vieni du, vėl pasidare paniūrę. Jie žengė tylėdami, buvo vidurnaktis, kai jie pasiekė pirmąją priemiestio gatvę ir staiga vienas sustojo ir nutvėrė kito rankovę.

Sakyk, ką tu matai? — baimingai kalba jis ir antrasis sako taip pat bijodamas:

— Mūsų akys yra apduję. Tačiau jie pradėjo bėgti į priekį, nes prieš juos, taipgi į miestą ėjo berniokas ir už rankos laikė mažesnę vaiką. Vyrai bėgo ir drebėjo širdyje: užteks, kad jie atsisuks, tie vaikai, ir bus baisu pamatyti, kad ne tie.

Bet kai jie atsisuko dėl artėjusių žingsnių, vyrai pamatė savo vaikus. Jie apsikabinę jo kiti kiti, iš eilės, ir vėl iš naujo taip maišydami, kad net abu vyrai apsikabino tarpusavyje. O paskui visi pradėjo žengti ir kalbėtis. Vyrai džiaugėsi ir gyrė, kad buvo tokių nuostabių gerų žmonių, kurie globojo vaikus ir atgabo no iki pat čia, kur atrodo šiek tiek dar galima staptelėti ir pailsėti prieš tolimesnį pasitraukimą. Ar jie čia seniai tame mieste? — klausinėjo vyrai ir berniokas sako:

— Debar. Ką tikėtai einame į miestą pirmą kartą.

— Tai visą laiką kelionėje buvotė? — taria vienas vyras, — juk dvarą jau seniau užėmė rusai, ar ne?

— Mes šandien keliavome, — sako mažasis ir vyrai sustoja. Kaip gi yra, jie nieko negali suprasti — sakė jie, ir berniokas pasakojo.

Jiems buvo labai liūdna dvarą — kalbėjo jis, — taip, jiems davė valgyti virtuvėje, bet buvo taip neįauku, kad visi žiūrė ir negali suprasti ką kalba. Jie galvojo ir kalbėjo apie dėdes, ir kad jiems ten šalta, ir kada jie pareis. Bet jie tikėjo, kad pareis — juk žadėjo. Jie laukė ir laukė. Paskui jie išgirdo, kad ir nesuprasti, jog kažkas bus bloga, daug žmonių kin kėsi arklis ir skubiai važiuo — jie nemokėjo pasiprašyti, be to, juk jie negalėjo bėgti vieni, jie turėjo laukti dėdžių. Pa-

skui labai arti šaudė, kieme krito skeveldros, lakstė lėktuvai, o tada jie baisiai bijojo. Baisiai, bet kur jie galėjo slėptis? Be to, juk reikėjo laukti dėdžių. Ir paskui vieną naktį atėjo rusai, taip, turbūt, prieš kokią savaitę. Jie abu labai bijojo, daugiausia negu kitais kareiviais, jie susigūžė arklidžių kampe, bet paskui labai norėjo valgyti ir turėjo išlysti. Tačiau vir tuvėje niekas nebevėrė darbininkams, ir darbininkų nebebūbo, tai rusai kepė sau vištas. Vaikai paskui kieme jieškojo kauliukų ir čiulpė. Ir dabar jie už vis daugiausia bijojo: kad tikėtai negrįžtų dėdės, nes tada pagautų rusai.

Jų iš pradžių visai nepastebėjo, — pasakojo berniokas, — taip kokią porą dienų, lyg nematė, o paskui staiga nutvėrė ir pradėjo klausinėti, bet nieko nesuprato nė vieni. Tikėtai rusai, turbūt, galvojo ką nors negerą, nes jie davė valgyti ir liepė sėdėti ten, kur kareiviai didelio troboje su šautuvais buvo. Ten jiems ir miegoti liepė. Jie turėjo taip daryti, kad ir kažinkaip bijojo.

Bet šandien iš ryto mažasis buvo pasakęs broliui:

— Kaip tu manai, dėdės negrįš čionai? Jie žinos, kad nereikia eiti, jeigu yra rusai?

— Tikrai, — tarė berniukas, o mažasis vėl sakė:

— Tai mes nebelaikim. Mes galim bėgti.

Berniokas pasakojo, jog jis visą laiką buvo galvojęs, kad reikėtų bėgti, tačiau, kad broliukas buvo permažas, ir yra žiema, ir kas juos pavėžins, ir kur jie eis nieko nežinodami?

Jiems prisiėjo tikėtai bijoti ir nieko kito. Bet mažasis tvirtina ir nesiliauja:

— Jau mes bėgsime.

— Tu nepaeisi, — sako berniokas beveik verkdamas, tačiau mažasis nenusileidžia:

— Paeisime. Ką pasakys tėveliai, kad mes esame pas rusus? Aš nenoriu — mes čia mirsim. Bėkime.

Berniokas dar nežinojo ką jie darys, kai jie išėjo kieman. Niekas nebuvo pastebėjęs, kad jie išėjo, gal ir laiko rusai neturėjo. Vaikai ėjo, bet berniokas turėjo tiek supratimo, jog bėgti neįmanoma — jie tikėtai pasivaikščios ir vistiek reiks grįžti. Bet mažasis pasakė:

— Matai, juk mes jau bėgame, ir aš visai nepavargau.

Ir jie ėjo toliau. Jie težiėjo tikėtai vieną kelią, pro bažnyčią,

AMERIKIEČIŲ SUSELPTI



Du Austrijos našlaičiai aunos kičines ir batukus, gautus iš drabužių ir avalynės rinkliavos Padėkos dienos savaitėje prarastose Jungtinėse Amerikos Valstybėse

bet kur toliau gali nueiti, jie nemutuokė. Ir jie pirmiausia turi užėti į bažnyčią, žinojo tik tai, kad ji buvo uždaryta. Pirmą kartą buvo uždaryta. Ir mažasis nusiminęs pasakė:

— Gal šventasis Juozapas užpyko, kad nebeatnešu asiliukui pašaro? Bet, kad nebegalėjau, ištraukti iš sniego nė vienos žolės. Ir duonos nebėra. Oi, kam aš viską suvalgiau! Ir jie nieko nežino, kad rusai atėjo. Ar Vaikeliui Jėzui nereikia bėgti?

Mažasis buvo nusiminęs dėl tų visų dalykų, bet jis ir pradėjo pirmas eiti tuo pačiu keliu tolyn, ir berniokas ėjo gretinai, tačiau kiekvieną akimir- ką galvojo, jog gana ir reikia grįžti, paskui bus pertoli. Ir vis ėjo, o mažasis laikė jo ranką ir vedė.

Pamažu berniokas juto, kaip mažasis pavargsta, net jo ranka beveik slydo iš brolio piršto, jis visas glebo, tačiau nė klausyti nenorėjo, kad reikia grįžti.

Čia jie išgirdo ėjimą ir pamatė, kad kareivis vežasi. Bet jie pamatė asilą. Liepas ir nuleistomis ausimis jis žengė šalia vaikų, o jie stebėjosi, kad jo

niekas neįėjo nei jis pasitraukia į šalį, nei eina atgal. Ne, jis žingniavo neatsitraukdamas. Ir staiga mažasis pasakė:

— Užkelk mane ant asiliuko.

— Jis iškėlė rankas į brolių ir tas turėjo paklausti, o vaikas dar pasakė: — Sėskis ir tu.

Ant asilo nugaros buvo persvertas tamsus apdangalas, tan kus ir šiltas, ir abu vaikai apsidžiaugė, nes pūtė šaltas vėjas ir kartais krisdavo viena kita sniegė. Taip jie keliavo labai gerai ir lengvai, niekas jų nesulaikė, nors jie buvo sutikę daug rusų, ir paskui vokiečių. Juos aplenkė vežimai ir mašinų ir niekas nieko nesakė. Ir jie prajojo pro kaimus ir miestelį, bet asilas nebuvo sustojęs — tikėtai čia, keli žingsniai nuo vietos, kaip jie susitiko vyrais, asilas sustojo ir nebėjo toliau. Tada jie nulipo, paglostė jį ir iš nuėjo atgal.

— Asilas? — sako vienas vyras, tai jaunesnis. — Tikrai jūs niekas nepavėžino? Ir dar šandien jūs tebebuote dvare, pas jusus? Ir jūs jojote asilui? — Tu pats galėjai matyti, —

sušuko mažasis. — Tikrai, mes ką tik buvome nulipę, kai jūs atbėgote. Ar nematėte?

Vyrai norėjo atsakyti: Ne, tačiau jo vyresnysis brolis atsiliepė pirmas — jis pasakė labai tvirtai ir aiškiai: — Matėme.

Ir jaunesnis vyras pažvelgė į savo brolio akis ir pamatė, kad jose nebuvo melas nei pajuoka, o tikėjimas, toks pat, kaip mažojo vaiko.

Tiria socialinius klausimus

Columbia universitetas New Yorke išleido jėzuito kunigo J. M. Becker studiją apie bedarbių aprūpinimą. Knyga pavadin- ta: "The Problems of Abuse in Unemployment Benefits".



JUDITA

Metrikaitė

SURIJ KARALAITĖ

Dabar yra pats laikas aplankyti vienintelę lietuvišką maisto gaminių krautuvę Amerikoje: 1804 West 47th St., Chicago 9, Illinois.

Metrikiai padidino ir išgrąžino savo krautuvę, kad galėtų geriau aptarnauti skaitlingus pirkėjus. Artėjantiems šventėms prigaminome skilandžių, arbatinių, medžioklinių ir kitų rūšių dešrų. Turi didelį pasirinkimą įvairių rūšių grybų ir daržavų, importuotų iš vietos gamybos saldinių, šokolado, prieskonių, keturių rūšių sūrio (lietuviško), gardžiausios kaimiškos grietinės, sviesto ir visko, kas tik yra reikalinga pasiruošti Kūčių stalui ir Kalėdų šventėms. Galite užsakyti reikalingus dalykus ir telefonu

Yards 7-8393

TO FILL ALL YOUR LIQUOR NEEDS

just call

SA. 2-8944

DAY OR NIGHT

Phone Orders Accepted

Free Delivery

Let Us Cater Your Next Affair
Delicious Beef Sandwiches
Home Made Potato Salad
and Cole Slaw

Large Selection of Choice
Wines - Liquors - Beer

MERRELL'S

TAP and GRILL

4215 W. HARRISON ST.

SACRAMENTO 2-8944

800 WEST HILL GROVE AVE.

Western Springs, Illinois

Phone W. S. 1-0504

COMPLETE AUTO SERVICE

Car washing — simonizing — specializing in motor tune ups — free pick-up and delivery — Ray Krug, Proprietor — Ray's Standard Auto Service

DEMESIO, SEIMININKES!

Jums beapsiperkant leiskite mums išplauti jums skalbinius. Geriausias rūbų patarnavimas ir dabartinės mados irankiai.

A-B-C LAUNDROMAT, 3546 South Halsted St.
8 ryte — 6:30 v. p. p. Pirm. ir ketv. 8 v. ryto — 8:30 v. v.
MR. & MRS. PAUL BENNY, Sav.



SUTVARKYKITE LAIKU SAVO AUTOMOBILĮ Stasys Dapkus

Body Repair 3255 S. Union Ave. Tel. CALumet 5-1127
Pritrysęs mechanikas, turįs moderniausias įrankius gerai ir nebrangiai patalio, karojeriją ir mudožo, taip pat sureguliuoja motora, kad taupiau naudotų benzina ir alyva. Dirbtuvė yra 3231 Lowe Ave., įvažiuoti reikia iš lėlos. Kas negali atvažiuoti į dirbtuvę, skambinkite telef. susitarimui.

GĖLIŲ KRAUTUVE THE PEOPLES FLORISTS



SKINTOS GĖLĖS • VESTUVINIAI BUKETAI • LAIDOTUVIŲ VAINIKAI, MENISKAI ATLIKAME UŽSAKYMUS.

4850 W. 47th Str.

R & O HOMKO, savininkai

Telef. LAfayette 3-1786

Čia galite susikalbėti lietuviškai



Saugesnės vietos taupymui niekur nerasite. Kiekviena saskaita yra apdrausta iki \$10,000.00. Penkiosdešimt penki metai patyrimo ir draugiško patarnavimo. STABAS KALBA LIETUVIŠKAI

DISTRICT SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3430 South Halsted Street

AR NORITE BŪTI KUNIGAIS?

Tėvų Marijonų Kongregacija, a. a. Arkivyskupo Matulevičiaus, MIC. atgaivinta, kviečia pas save kandidatus į kunigus. Tėvai Marijonai darbuojasi Amerikos lietuvių tarpe: Dievui leidžiant jie darbuosis ir Lietuvoje; jie veda mokyklas; redaguoja laikraščius; skelbia misijas. Pasiraukite Dievo tarnybai: darbuokitės po Panelės Švenčiausios vėliava; stokitė į Tėvų Marijonų Kongregaciją; rašykite novicių vedėjui. Laišką pažymėkite kiek mokslo baigėte, kiek amžiaus ir koks sveikatos stovis. Laišką siųskite žemiau paduotu adresu.

AR NORITE BŪTI BROLIAIS VIENUOLIAIS?

Marijonų Kongregacija kviečia pas save kandidatus į brolius, kurie dirbtų įvairius vienuolių darbus mokyklose, spaustuose, raštinėse, bažnyčiose ir kitur. Labai pagaidujami moką kokį amatą. Norintiems pramokti kokio amato bus sudaryta programa. Paaugokite savo jėgas, gyvenimą ir sveikatą Dievui ir Panelės Švenčiausios. Tapkite Broliais Marijonais. Susirašykite su noviciato vedėju: pažymėkite amžių, sveikatos stovį ir užbaigtus mokslus.

MASTER OF NOVICES, MARIAN HILLS SEMINARY,
CLARENDON HILLS, ILLINOIS

Talkos leidiniai paliks pėdsakus lietuvių literatūroje

1. Igno Šeinius Raudonasis tvanas, sukėlęs sensaciją danų, suomių ir švedų skaitančioje visuomenėje, mums bus tol aktualus, kol mūsų tėvynė bus užlieta raudonojo tvano. Su Stepo Zobarskio įvadu apie autorių. 327 pusl. Kaina \$3.50.

2. Juozo Paukštelio Kaimynai, premijuotas romanas yra vienas iš gražiausių modernios lietuvių literatūros veikalų. vaizduojas laisvos Lietuvos jaunųjų meilės dramą. 4 spalvų viršelės. 239 pusl. Kaina \$2.50.

Užsiskant abi knygas kartu pas leidyklos įgaliotinį — tik \$5. TALKOS įgaliotinio adresas:

MR. STEPAS ZOBRAUSKAS

85-42 91 ST., WOODHAVEN, 21, NEW YORK

Patys skaitykite ir kitiems dovanokite!

NELAUKITE, NES—

Rytoj Jau Gali Būti Pervėlul

Jei norite užsitikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius, ar šiaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis parūpintų jums polišą per mūsų kompaniją. Nelaimė ištikis neturėsite jokių nemalonumų.

GENERALINIAI AGENTAI šių Kompanijų:

MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO
IMPERIAL ASSURANCE COMPANY
PHOENIX INDEMNITY COMPANY
LUMBERMAN'S INSURANCE COMPANY
MICHIGAN FIRE AND MARINE INSURANCE COMPANY
COLUMBIA INSURANCE COMPANY

"Mes esame pirmaklasiai nariai Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY and McKay, Inc.

222 W. Adams St.

Room 1043

Telefonas CEntral 6-5208

MUTUAL FEDERAL SAVINGS

REKORDAS...

* Isteigta Chicagoje 1905 metais.

* Nuo 1905 metų ši bendrovė pergyveno karus, ekonomines depresijas, panikas, ir krizes, ir savo taupytojams išmokėjo kiekvieną sutaupytą dolerį.

* Augštus dividendus išmokėjo visada be perstojo.

* Partrauksim jūsų pinigus iš kitur, jei atnešite savo banko knygutę.

Nedelskite — pradėkite taupyti šandien!

ISTAIGOS VALANDOS: Kasdien nuo 9-tos ryto iki 5 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9-tos val. ryto iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais visai neatsidaro.

AND LOAN ASSOCIATION.

2202 W. Cermak Rd. • Chicago 8, Ill.

JOHN J. KAZANAVSKAS, Pres. • Tel. W. 4-7747

Kiškučio vardinėms atėjus

A. BARONAS, Cicero, Ill.

Tremtis, ir mūsų literatūrai pastatė specialius uždavinius. Jeigu suaugusių literatūrų kūryba turi bazuotis estetikai ir etikai, tai vaikų literatūroje šitų dalykų nebepakanka. Vaikų literatūra turi uždavinį ne tik padėti vaikams išmokti sklandžios lietuvių kalbos, bet savo dvasia turi priminti jaunam lietuviui tautybę ir tėvynę, paliktą kraštą ir parėgą jam. Tačiau, kaip ir suaugusių literatūroje, taip ir vaikų šis uždavinys nėra lengvas, gal dar sunkesnis, negu suaugusių, nes reikia, kad būtų skambūs, originalūs, patriotiški ir paprasti. Vartau nesenai L. K. Klubo išleista Stasio Džiugo eilėraščių rinkinį vaikams "Kiškučio vardinės" ir noriu su skaitytoju pasidalinti mintimis, kiek autoriui pavyko minėtos sąlygos išpildyti ir tuo pačiu kokią duoklę įnešti vaikų literatūros lobynui.

Stasij Džiugui užtikdavome dar nepriklausomais metais leistų vaikų laikraščių puslapiuose. Autorius tada dar pats buvo vaikas ir, kaip ir daugelis, savo pirmuosius darbus spausdino vaikams skirtuose laikraščiuose. Dalis tų autorių, Džiugo ben dradarbių, visai nustojo rašyti, dalis liko visai tautai žinomiems suaugusių beletristais ir poetais, kiti liko ištikimi vaikų literatūrai. Vienas iš tokių yra ir St. Džiugas, per visą eilę metų namuose ir tremty rašęs vaikams eilėraščius, kuriais pereinamųjų metų pabaigoje debiutavo. Eilėraščiai suskirstyti į du skyrius: Tėviškėlėje ir Svetimųjų žemėj. Nors tematika ribojasi maždaug tais pačiais vaikais siekiamais ir žaislais, tačiau

pirmam skyriuje džiaugiamasi tėviškėle, antrame skyriuje jos ilgimasi, be to, skirtumas dar ir čia, kad pirmasis skyrius yra neabejotinai geresnis.

Tik pusę pakopos už V. Nemunėlį žemiau testovis L. Žitkevičius kartą pareiškė, jog vaikams berašys tik poemėles, nes šiaip vaikams eilėraščių tems išsibaigusios arba jau bent labai ribotos. Šią tiesą liudija ir anksčiau pasirodęs šimačio rinkinys ir Džiugo "Kiškučio vardinės". Ir čia, kaip ir kitų autorių, minimas pavasaris, ruduo ar kiti metų laikai, vaikiški žaidimai, vaikų draugai šuo ir katė, mokykla, raštas ir vadovėliai. Tačiau šiuose senų metų saviškas traktavimas ir pertekimas Džiugui pavyko, ir mes turime originalių eilėraščių knygą. Gal iš visų geriausiai autoriui pasisekė tie eilėraščiai, kuriuose vaizduojama gamta ir vaikų santykis su ja.

Ryto saulė tvska,
Jos takai gėlėti...
Kaip man tėviškėlės,
Kaip man nemylėti.

Tėviškėlė pavasarį.

Nebereikia kailinėlių,
Nei lapinės ant galvos,
Su draugais linksmam bėgioju
Nuo kalvelės ant kalvos.

Šiltos dienos.

Svilpauja varnėnai
Po tėvelio uosius,
Vėl genu kaimenę
Į laukus žaliuosius.

Piemenėlio daina

Žinoma, vaikui daug kas nebebus aišku ir suprantama. Tėvai turės pasakyti, kas yra lapinė ir kas kaimenė. Turės, tegu ir romantiškai, paaiškinti, kas yra tos piemenėlio dienos, kurių kiekvienas dėl jų nuobodumo ir sunkumo stengėsi išvengti ir ta "piemenėlio laime" išvengėsi tik neturtingieji.

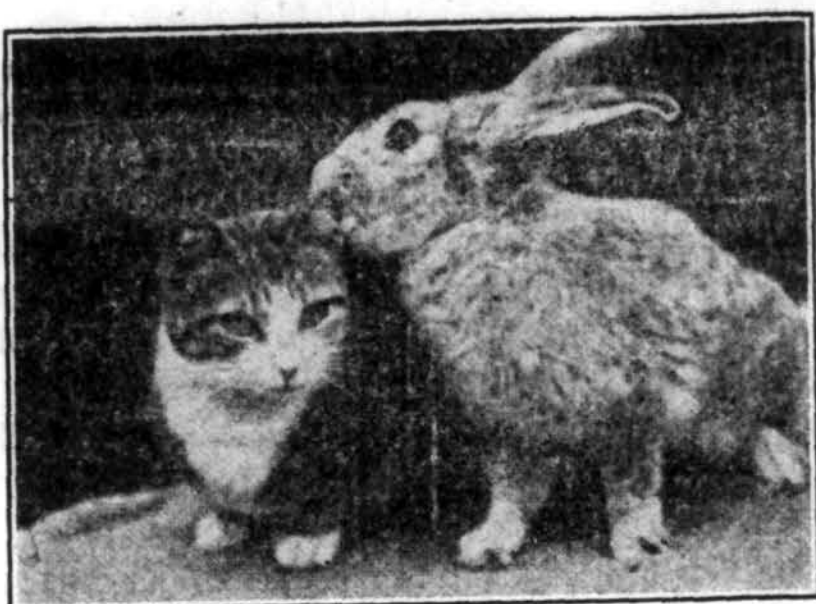
Kaiku autoriui nuostabiai gerai ir humaniškai pavyksta išsireikšti. Štai kaip puikiai charakterizuoja šunį:

Greitas kaip pašėlęs,
Kulka nepavytų.
Duok ilgiausia dešrą,
Tuoj jis suraitytų.
Sunelis Moka.

Arba viename iš geriausių eilėraščių, Raudonviršis, šitaip nuotaikingai Džiugas rašo apie grybo galą:

— Raudonviršis. Čionai. Pamišė.
Pirmas pranašas, siustas rūdėns.
Ir išrovė vaikai susitarę...
Ir daugiau jis tenai negyvens.
Raudonviršis.

Geriausiais eilėraščiais reikėtų laikyti Tėviškėlę pavasarį, Mažį karaliai, Raudonviršis, Šiltos dienos. Jie ir sklandūs, ne užkrauti perdidėle patriotika.



Susibūčiuavo...

jos yra pačiame eilėraštyje, o ne iš paviršiaus primetama, jie lengvai išmokstami ir paprasti. Turį nemažiau anksčiau minėtų privatumų daugiau dirbtinai su šiokiu tokiu atspalviu retorinės patriotikos, o ne išsinešios iš pačios eilėraščių konstrukcijos, vis dėlto gana neblogi yra: Aš artojas, Piemenėlio daina, Kiškučio vardinės, Į mokyklą, Balų karaliai ir dar keletas kitų. Silpniausias pirmojo skyriaus eilėraščių yra Pamiegok, sūneli. Šiaip jau pirmas skyrius, nors ir nėra naujas vaizdas, tematika ir išsireikškimais, yra vertintinas gana pozityviai; vaikai ras visokiomis progomis deklamuoti sklandžių eilėraščių, praturtins savo kalbą, turės progos paklausti apie tėvynę ir pagaliau pradės įgauti supratimą apie literatūrą apskritai.

Gerokai blogesnis vaizdas antrame skyriuje. Čia autorius sunkiai vietomis bepajėgia atsikratyti retorinio tėvynės pasiilgimo, to ilgesio neparodo iš vidaus ir toks pasakymas:

Tu sugrįši vėl, vėjeli,
Ten už vandenų.
Tik bedalis aš ne savo
Žemėj gyvenu.

Pusk, vėjeli, nuo Atlanto nebus vaikui nei suprantamas, nei pagaunantis, kadangi vaikas čia absoliučiai nejaucia jokio bedališkumo, jis gali jausti tik susidomėjimą tais dažnai tėvų minimais paliktaisiais namais. Lygiai tą patį galima būtų pasakyti ir apie Priesaiką, Našlaitėlius, Ugnelę, nors formaliai jie yra parašyti gerai. Vienas iš geresnių antrame skyriuje yra

AUTOMOBILIŲ TAIŠYMAS GARANTUOTAS DARBAS



Dirbtuvė atidaryta nuo 2 v. po pietų iki 9 val. vakaro
M. CESAS
5642 So. Green St. (Kleime)
Tel. WEntworth 6-6699

St. Džiugo jaunosios kartos vaikų rašytojo eilėraščių rinkinys KISKUČIO VARDINĖS šiandien išėjo iš spaudos. Leidinyje kiekvienas eilėraščių iliustruotas dail. VI. Stančikaitės, kuriai mažųjų pasaulis yra lengvai suprantamas, todėl gražių ir skambių eilėraščių turinys vykusiai išreikštas piešiniuose. Išleido Lietuviškos Knygos Klubas. Kaina \$1.50.

"TIKRIEJI MISTIKAI MISTERIJŲ NEDARO;

jie jas atidengia. Jie dalykus parodo aiškioje dienos šviesoje; nors, kai Jūs į juos žiūrėjote, jie atrodo neaiškūs.

Mistikųtojai dalykus aptaukia tamsos ir paslapties skraiste. Ir kai Jūs juos išaiškinate, pasirodo tik lėkštuma."

G. K. CHESTERTON

Išgyskite KUN. V. BAGDONAVICIAUS, MIC knygą apie šv. Jono Apreiškimą, su Vysk. V. Padolskio pratartim ir A. Berzai iliustracijomis. Viršelis dail. R. Viesulo. 406 ir XIV psal, kaina \$3.50. Liet. Knygos Klubas leidiny.

UŽSAKYMUS SIŪSKITE:

"DRAUGAS" 2334 South Oakley Avenue, Chicago 8, Illinois

rint vaikų kritiškųjų pastabų Džiugo "Kiškučio vardinės" bus didelė dovana vaikams. Autorius turi talentą, valdo žodį ir laukina, kad šios knygos būtų paskatinimas tolimiesiam darbui. Reikia pažymėti, kad knygoje visi eilėraščiai iliustruoti Stančikaitės piešiniais Daugybė iliustracijų, puikus tekstas, nedidelė kaina (\$1.50) turėtų garantuoti šios knygos pasisekimą. Už tokią kainą net ir tuos kraštus, kur knygų tiražas dešimtys tūkstančių, panašios knygos negausi. Jeigu vaikams pirkinėjama po keletą dolerių kainuoją meškiukai, kurie po poros dienų būna nusibodę ir purvini, arba kiti greit sunaikinami žaislai, geriau būtų, kad kiekvienas svečias ar tėvas šalia krūvos žaislų atneštų daug didesnį ir ne taip greit sunaikinamą turtą — knygą.

Televizija mokslui

Prancūzijoje pradėta naudoti televizija mokymo reikalam. Pirmiausiai pradėtos aprūpinti televizijos aparatais pradžios

Telef. REpublic 7-5803

Kasdien nuo 2 val.
Sekmad. ir šventad. 9—2 v.

ADOMAS VAITKEVICIUS
ANGLIŲ IR ALYVOS
PARDAVIMAS

Visų rūšių namų apšildymo sistemų įvedimas, perdėrimas ir taisymas
Greitas, sąžiningas ir pigus patarnavimas
ATLAS FUEL CO. atstovas
4919 So. Paulina St.
PROspect 6-7960

Visi dabar skaito M. Springborn
ISTORINĮ ROMANĄ
**PASKUTINIS PRŪSŲ
SOKILELIS**

Iš pirmo puslapio patraukia skaitytoją akį ir nuveda į anuos senuosius laikus, kada kovojo su Kryžiuočiais garsus Prūsų sukilėlių vadas HERKUS MANTAS. Čia svertimautis autorius su gilia intryga aprašo Kryžiuočio ir Lietuvaitės Nomedos meilę. Išsklaido kilmę prūsų būdą, svetingumą, papročius. Aprašo ano meto kovas svertimautis klastą ir duoda puikius gamtos vaizdus.

Paskubėkite ir jūs šį romaną įsigyti ir perskaityti. 196 puslapių, kaina \$2.00.
Užsakymus adresuokite:
DRAUGAS
2334 So. Oakley Ave.
CHICAGO 8, ILL.

CONRAD'AS - FOTOGRAFAS (LIETUVIS)

Moderniškai įrengta vieta įvairioms nuotraukoms
Specialybė — vestuvės.
Jaunavedžiams duodama puiki ir brangi dovana.
Sąžiningas ir gražiai atliktas darbas.
414 WEST 63rd STREET
Tel. ENG. 4-5883 arba ENG. 4-5840

SOTUS ALKANAM PADEKI

AID OVERSEAS, Inc., 3133 S. Halsted St., Chicago 8, tel. DA. 6-3859
Bendrovė siūnčia maisto siuntinius į Vokietiją ir kitus kraštus, išskyrus SSRS. Pristatymas trunka apie 17 d., nes siuntiniai siunčiami iš Europos sandėlių. Pilnas draudimas. Reikalaukite pilno siuntinių sąrašo.

**PIRKITE TIESIOG NUO
MR. NELSON**

savininko —
**St. Casimir Monument
Company**
3914 West 111th Street
Vienas blokas nuo kapinių.
Oldžiausias paminklams planų pasirinkimas mieste
Telef. CEDarcrest 3-6335



Taupymas yra turtingumo šaltinis

Mūsų bendrovės laikomi pinigai yra apdrausti iki \$10,000. Pradėk taupyti tuojau. Mes mokame auštus dividendus.

MIDLAND SAVINGS & LOAN ASS'N.
4038 Archer Avenue Telef. LAfayette 3-6719
Sekretorius AUGUST SALDUKAS
Už Taupomus Pinigus Mokame 3½ Nuošimčio

mokyklos kaimuose ir mažuose miesteliuose, kur vaikai neturi progos lankyti muzėjų ar žiūrėti kultūrinių filmų. Normandijoje ir Ile de France provincijose televizijos aparatai jau įrengti 115 pradžios mokyklų. Per savaitę duodamos 3 progos liečio pareigas, o trečioji aiškinamos, specialiai pritaikytos na dienos įvykius.

TROOST - PACHANKIS MONUMENTS

CHICAGO'S MOST BEAUTIFUL SHOWROOM
6819-21 South Western Ave, GROvehill 6-3745



Open every day, including Sundays — 9 a. m. to 6 p. m., and evenings by appointment.

— NEVER BEFORE WAS SUCH AN OFFER MADE —
NO MONEY DOWN — Any monument selected now will be set before Decoration Day.

Automobile transportation to and from our showroom is always available — just give us a ring.

ANTHONY B. PETKUS

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

6812 SO. WESTERN AVE. 1410 SO. 50th AVE.
CHICAGO, ILL. CICERO, ILL.

GROvehill 6-0142
HEmlock 4-2644
TOWnhall 3-2109

John F. Eudeikis

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

TRYŠ MODERNIOS KOPLYČIOS

4605-07 South Hermitage Avenue
Tel. YArds 7-1741-2 ir Blishop 7-9481

4330-34 South California Avenue

Telefonas LAfayette 3-0440

AMBULANCE DIENA IR NAKTĮ

LIUDĖSIO VALANDOJ

Saukite

MAŽEIK & EVANS

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

6845 So. Western Ave. Air Conditioned kopyčia
REpublic 7-8600 — 7-8601 Automobiliams vieta

Tiems, kurie gyvena kitose miesto dalyse: gausime kopyčią arčiau jūsų namų.

SEKANTIEJI YRA NARIAI CHICAGOS LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJOS

Ambulansų patarnavimas yra teikiamas dieną ir naktį. Reikalaukite kopyčios.

ANTANAS M. PHILLIPS

3807 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

STEPONAS C. LACHAWICZ

2314 West 23rd PLACE Tel. VIRginia 7-6672
10756 S. MICHIGAN AVE. PULLman 5-1270

PETRAS P. GURSKIS

659 West 18th STREET Tel. SEeley 3-5711

ALFREDAS VASAITIS-VANCE

1446 South 50th AVE, CICERO, ILL. Tel. OLympic 2-1003

POVILAS J. RIDIKAS

3354 S. HALSTED STREET Telephone YArds 7-1911

LEONARDAS F. BUKAUSKAS

10821 S. MICHIGAN AVE. Tel. COmmodore 4-2228

JURGIS F. RUDMIN

3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138—1139

JULIUS LIULEVICIUS

4348 S. CALIFORNIA AVE. Tel. LAfayette 3-3572

LEONARDAS A. EZERSKIS

1646 WEST 46th STREET Tel. YArds 7-0781

Vinco Ramono



DULKĖS RAUDONAM SAULELEIDY

Romanas apie lietuvių išgyvenimą dienas bolševikų okupacijoje.

396 pusl. Kaina \$3.00

Užsakymus su pinigais siųskite:

DRAUGAS,
2334 So. Oakley Ave.
Chicago 8, Ill.

AR SKAITEI Didžiojo Rusų Rašytojo Dostojevskio romaną NUSIKALTIMAS IR BAUSMĖ? Jei ne, skubėk į jį įsigyti. Tai nemirtingas literatūros, meno kūrinys, kuris jau beveik visais šimtmečiais tebėra visų pasaulio. Šis romanas įdomus savo intryga ir šturpiais personažų išgyvenimais. Filosofinė mintinė rašytojas nusileidžia iki pat žmogaus sielos gelmių.

NUSIKALTIMAS IR BAUSMĖ 1 tomas turi 302 pusl., kaina \$3.00.
Užsakymus adresuokite

DRAUGAS

2334 So. Oakley Ave.
CHICAGO 8, ILL.

Motery dėmesiai

Jei kuri dar neturite knygos "Mūsų Keliai", paskubėkite ją įsigyti. "Mūsų Keliose" rasite daug gražios medžiagos iš lietuvių katalikų moterų veiklos Lietuvoje ir užsienyje, o ne viena gal ir ne nuotraukoje pamatysite.

Knygos kaina tik \$1.00. Gaunama "Draugo administracijoje".

Akademinių Prošvaistės

No. 4

Redaguoją Redakcinis Kolektyvas: V. KLEIZA, R. MANTAUTAITIS, V. P. VYGANTAS. Redakcijos adresas: V. Kleiza, 7248 S. Fairfield Ave., Chicago 29, Illinois. Tel. RPublic 7-0583

Baltų Studentų federacija

Naujas žingsnis į tarptautinį bendradarbiavimą

KEST. KUDŽMA, Brooklyn, N. Y.

Ryšio daigai

Kol. Kęstutis Kudžma, subūres Baltų Studentų Federacijos Organizacinį Komitetą ir jam vadovavęs, Steigiamajame BSF Kongrese išrinktas prezidento pirmininku, dabar yra BSF Centralinės Valdybos pirmininkas. — Red.

1953 metų spalio 31-ji atskleidė naują pumpurą akademiniams vaismėdij. Apie pusę šimto studentų — estų, latvių ir lietuvių — šią dieną susibūrė Baltic Free dom House patalpose New York'e išreikšti savo ir savų tautinių studentų sąjungų bendradarbiavimo intereso. Jie tai atliko šiame Baltų Studentų federacijos steigiamajame kongrese — įsteigė naują Pabaltijo tautų akademikų organizaciją, vadinamą BSF, ir priėmė jos konstituciją.

Kas toji BSF?

Baltų Studentų federacija siekia platav Pabaltijo akademikų bendravimo. Jos pirmtakės organizacijos, nors ir panašias tikslais, pasižymėjo savo daugiau ar mažiau lokaliu pobūdžiu, neperžengiančiu valstybės ribų. Ši federacija stengiasi apjungti visą Pabaltijo studentiją tremtyje, visuose kontinentuose, ir turimomis priemonėmis risti su sesėmis ir broliais už besiliečiančių uždangos. Sava akcija BSF apjungia bendrasias studentų sąjungas tremtyje: Estų Pasaulinė Studentų sąjunga, Pasaulinė Latvių Studentų sąjunga ir Lietuvių sąjunga JAV-se specialiu būdu atstovaujanti ir visą lietuvišką studentiją svetur. yra tapę BSF nariais. Federacija gretina šias sąjungas bendruose bei tautiniuose reikaluose, ieško kelių jų darnesniai bendradarbiauimui, skatina tarpusavio pagalbos mintį, kultūrinį susipažinimą, atstovauja joms akademiniuose, kultūriniuose bei tautiniuose reikaluose tarptautinėje plotmėje. Iš vienos pusės sąjunga čia susilaukia jų darbo palengvinimo tarptautinėje reprezentacijoje, o iš kitos pusės jų veiklon įnešama naujo elemento tarpusavio gyvenime. Ši veiklos sritis, BSF koordinuoja, netaps našta sąjungų valdyboms, nes didžioji rūpesčių ir darbo dalis kris ant Federacijos pareigūnų pečių.

BSF daro žvėjų užmegsti savo veiklos tinkla atskirose vietovėse, subūrusios didesnius Pabaltijo akademikų skaičius — dviejų ar visu trijų tautybių. Čia mažos grupelės, bendradarbiaujamos su vietos studentų skvriais ir su Federacijos valdyba, savo ruožtu realizuos veikluma Pabaltijo studentų susibūrimuose. Tokios veiklos pobūdis ir išvystymas priklausys, žinoma, nuo vietos sąlygų, nuo ten esančių studentų skaičiaus, nuo jų brandos lygio, gi didžiaia dalimi — nuo jų interesų. Praktikuotinos diskusijos Pabaltijo tautų kultūros, jų laisvės kovų, jų akademiku kelio kėlimais, Paskaitos, jaunųjų referatai, parodos, parengimai įtrauktini tokion veiklon. Panašios priemonės suteiks galimybės ir tu tautų jaunuomenės ir suaugusiųs giliau savus kaimynus pažinti, tamoriau jungtis bendruose reikaluose, palaikyti tinkamą tarpusavio ryšį.

Pernykščių metų rudenį įkurtoji Baltų Studentų federacija tai ne pirmoji Pabaltijo kraštų jaunimo suartėjimo intereso manifestacija. Apskritai, rytinio Baltijos pakraščio tautų tampsnio ryšio mintis buvo ypač gyvai puoselėjama jų nepriklausomybės laikais. Geopolitinė tų valstybių padėtis skatino jas ir į politinį apsiungimą. Pavieniai virbalai gali būti be didesnių pajėgų sulaužomi, bet tvirtą jų ryšulį tik aštrus kirvis tegali įveikti. Tokiam valstybių susibendrinimui įvairios kliūtys ne kartą pastoję kelia, tačiau tolimesnių bandymų nebuvo atsisakyta. Tautinių švenčių progomis sugretintos vėliavos bylojo apie tokios vienybės svarbą ir interesą.

Nepriklausomybės netekimas neužgesino to ryšio liepsnos. Ir vėtrose ji plezdena akylesniuose tautiečiuose. Skaidriai ją kūrėna ir mūsų tautos vyrai, kaip prof. dr. K. Pakštas ir kiti. Spaudoj pasirodo nagrinėjimų ir siūlymų šio klausimo išrišimolinkme. Kaikurie iš jų randa palankaus atgarsio lietuvių daugumoje. Argi nepatraukli mintis Pabaltijo apjungimo, Šiaulius paverčiant jo sostine? Akademikų gyvenime ryšys su kaimyninių tautų kolegomis irgi vystėsi tampo linkme. Šio ryšio kertinis akmuo buvo tvirtai įkastas nepriklausomojo gyvenimo metais, įkūnijant vadinamąją SELL. Tai suomui, estų, latvių ir lietuvių studentijos organizacija, planingai ir sėkmingai rįsusi tų kraštų akademikus bendruose reikaluose, įnešusi patrauklių pradų jų veiklon. Teigiamas įnašas buvo jaučiamas ir kultūriniame bei valstybiniame gyvenime.

Galingųjų priespaudos suparalizavo tautas, sužalojo studentijos kelią. Bendradarbiavimas su kaimynais priemonės pradingo ir tam interesas sumenkėjo. Maža tėra galimybės rūpintis kitais, kai iš paties namo lanų liepsnos liežuviai veržiasi. Tolimesnio pobūdžio aspiracijos pakeitė aktualiausias gyvenybines problemas.

Akademikams atsikuriant tremtyje, vėl pasireiškė tarptautinio bendradarbiavimo svarba. Gausingiausiuose studentijos susibūrimuose Pabaltijo tautų jaunimas tuoj atrado bendros kalbos ir jų tarpusavio kontaktas stiprėjo. Pabaltijo ir kiti universitetai Vokietijoj, turtingesni pabaltiečiais, teigiamai paveikė šio ryšio rutuliojimą, o ir pačios tremties sąlygos siūlė tam savas lengvatas.

Pats augščiausias pabaltiečių akademikų organizuoto bendradarbiavimo laiptas Vokietijoj buvo atsiektas Centrinėje Pabaltijo Studentų taryboj. Ši taryba, sutrumpintai vadinama ELL, įsipareigojo tęsti gražiai vykdytą, bet okupacijų pertrauktą SELL darbą. Dirva, aišku, skirtinga, su naujomis privilegijomis, kartu ir su naujais sunkumais, bet reikalas ir tikslai — nemenkesnės svarbos. Taryba sudarė trys pareigūnai, tarpusavij besiekią rotaciniu būdu — po vieną atstovą čia delegavo estų, latvių ir lietuvių studentų sąjungos. Nors šis or-

ganas ir nepajėgė patraukti pakankamo studentijos dėmesio, jo vaisiai nepaneigiami.

„Medaus ir pieno“ Salyj

Emigracija pakrikdė daug visuomeninių užsimojimų. Ji pažeidė ir ELL veiklą. Tačiau, kaip kad susibūrimų dauguma atgijo kitur, ypač JAV-se, taip ir Pabaltijo akademikų kooperacijos mintis čia vėl sužadino teigiamų atsiliepimų. Bene pirmasis bandymas šiai akcijai vystyti Amerikoj prieš trejetą metų užsimezgė Vokonsinio universitete. Tačiau nei sudaryto komiteto sutarimas daugeliu klausimų, nei kol. Vyt. Žvirzdžio įnašai neatvėrė atsivėrusių keblumų. Nežiūrint paaukoto pastangų, organizuotas bendradarbiavimas dėl nepalankaus klimato sužydėti negalėjo.

Antrasis bandymas, pradėtas 1953 metu pavasarį New York'e, LSS CV paskatinimu ir parama, atsiekė palankesnių išdavų. Sešių žmonių organizacinis komitetas, įdėjęs daugiau pastangų ir vedęs daugiau derių, negu anksčiau tikėtasi, pagaliau realizavo savo užsimojimą — įkūrė BSF.

Federacijos reikšmė

Baltų Studentų Federacija tai ne vien sešių žmonių grupė, nuopelnas, ir ne vien jų reikalas. Jos įsteigimas tai rusenandios minties ir visų įdėtų pastangų rezultatas: jos palaikymas ir veiklos plėtojimas — visų Pabaltijo akademikų interesus. Federaciją jos gimtadienį užgryė Pabaltiečių studentų sąjungos, profesorių draugijų atstovai, laisvės komitetai — per juos kalbėjo ir Pabaltijo tautos. Ją remia ir Laisvosios Europos komitetas.

Pabaltiečių sutarimo svarba dabar svarbesnė, negu praetyje. Nors teorijoj mažosios tautos kartais glostomos lygybės pažadai, realybė taria savąjį žodį. Tik pakankamu susitelkimu mažieji kraštai pajėgs savąją laisvę atgauti, tik pajėgu suvienijimu jie įstengs savąją gyvnybę apsaugoti.

BSF kaip tik ir ryžtasi būti tos vienybės skatintoja per akademinio bendradarbiavimo praktiką, per kaimynų kultūrinį pažinimą, jų ryšių ir tarpusavio pagalbos ugdymą, per išrišimo įsiekimą ateities problemoms. Ji kelia Pabaltijo akademikų atsiekimus, jų aspiracijas, jų tautų laisvės balsą tarptautiniame forume, įsijungdama Pabaltijo tautų laisvės kovon.

Kiek mes savus kaimynus pažįstame? Ar tas pažinimas po-

Liet. studentija po Pietų Kryžiumi

V. DONIELA, Australija

Vandenynus perplaukus, lietuviškoji studentija Australijos universitetuose pasidarė nuostabiai šviežia — veidų, kurie spinduliavo Vokietijos mokslo židiniuose, nebesutiksi Australijos universitetų mūruose. Studentai dar iš Vokietijos laikų čia retas atsitikimas. Užtat metai po metų vis gausėja būriai naujosios kartos, kuri, baigusi vietines gimnazijas ir aprūpinata valstybinėmis stipendijomis, neįkainiu žvilgsniu lenda į piskaitų sales.

Nors ploto atžvilgiu šis žemynas yra gana didelis, bet dėl negausaus gyventojų skaičiaus universitetų nėra daug: kiekviename steite po vieną (vadinasi, viso 7). Lietuviai, atrodo, pasitenkina svarbiausiais trimis Tiek man asmeniškai tėra žinoma, o Atstovybės knygos irgi jų daugiau nerodo. Todėl ir turėsiu mintyje Sydnejų, Adelaidę ir Melbourną.

Kur ir ką studijuoja

Palyginti su sesėmis ir broliais amerikiečiais, mes esame gana negausūs. 1953 metais čia buvo 46 universiteto studentai: 15 merginų ir 31 vyras. Išvardinus universitetus, Adelaidę tenka 22, Melbournui — 13 ir Sydneju — 11. Visą eilę lietuvių galima rasti ir kitose augštesniose mokyklose. Šiutuo atžvilgiu yra paminėtinas Sydnejus, kur įvairiose meno ir muzikos mokyklose bei Technical College priskaitoma daugiau dešimties lietuvių.

Kaip iš skaičių matyti, kiekybinė padėtis nėra bloga, prisimenant, kad šiame kontinente įsikūrė vos nepilnas dešimt tūkstančių tautiečių. Kalbant apie pasiskirstymą fakultetais, tenka pasakyti, kad Australijos ir JAV lietuvių studentų aspiracijos yra labai panašios. Nereiktų nei minėti, jog inžinerijos mokslai vyrauja, pasiiglemždami beveik pusę studentų. Neatsilikia ir medicina, valikdama kitoms šakoms vos vieną kitą. Taip, sakysime, Adelaidėje iš 22 nėra nei vieno humanitaro ir tik vienas teislininkas. Ką jau bekalbėti apie žemės ūkio mokslus, kurie čia lietuviams studentams visai neegzistuoja.

Kaip buvo iš spaudos matyti, daugelis JAV lietuvių studentų jau yra sėkmingai įsigiję diplomus. Australija ne taip jau laiminga. Viena, britiškas universitetų kursas daugumoje fakultetų tęsiasi ne mažiau keturių metų, o, priedo, mokslo

zityvus? BSF suteikia tam ignoruotinos progos. Gerai reprezentuokime save, bendradarbiaukime Federacijos veikloj. Tuo nešime naudos ir sau, ir savąjai akademinei bendruomenei, ir Lietuvai.

metai baigiasi lapkričio—gruodžio mėnesį. Šiaip ar taip, šiais metais pasirodo pirmieji lietuvių graduantai. Jų turėsime Adelaidėje, du, Melbournu vieną ir Sydnejuje vieną. Skaičius nežymus, bet užtat vėlesnės laidos, atrodo, bus daug gausesnės. Augštesnių laipsnių kol kas dar niekas nesiekia.

Finansinė padėtis

Finansinė būklė, apskritai, nėra auksinė. Valstybines stipendijas gauti nėra sunku, bet daugelis mūsų dūlės dėl įvairių priežasčių negali išpildyti nustatytų sąlygų: tai pora metų per seni amžiumi, tai suklumpan kokiame nors egzamine. Kiti gi vėl iš anksto nusprendžia, kad stipendijos negaus, tad jos visai ir nebeprašo. Padėtis pagerės naujai įsiliejančioms eilėms. Pavyzdžiui, Sydnejuje tie, kurie baigia vietines gimnazijas, lengvai gauna valstybines stipendijas, apmokančias už mokslą. Tam tikrais atvejais yra skiriama ir šiek tiek kišenpinigių (living allowance). Iš savos bendruomenės pašalpos nėra numatomos, nes Australijos lietuviai vis dar tebėra kūrmosi stadijoje. Šiek tiek padeda studentų ruošiami pobūviai, į kuriuos tautiečiai labai noriai lankosi. Taip, sakysim, Adelaidės studentai kasmet ruošia tradicinį balių. Seikėjant putojanti alutį, atlieka vienas kitas šilingas ir tuo pačiu skyrus gal susėpti savo paramos reikalingesnius narius. Dabar šiuo pavyzdžiu padeda sekti ir Melbournu studentai, o Sydnejaus skyrus mokslo metų pradžioje vis su ruosia Initium Semestri.

Visuomeninėje veikloje

Studentija yra juntama ir visuomeninėje veikloje. Viena kita pavarė vis pasirodo vietiniuose lietuviškuose laikraščiuose. Tai dėl paskaitų, tai minėjimų bei pobūvių programose. Šiaip studentai aktyviai dalyvauja visoje eilėje organizacijų. Adelaidėje paminėtini studentai ateitininkai ir skautininkas. Ką jau bekalbėti apie žemės ūkio mokslus, kurie čia lietuviams studentams visai neegzistuoja. Kaip buvo iš spaudos matyti, daugelis JAV lietuvių studentų jau yra sėkmingai įsigiję diplomus. Australija ne taip jau laiminga. Viena, britiškas universitetų kursas daugumoje fakultetų tęsiasi ne mažiau keturių metų, o, priedo, mokslo zityvus? BSF suteikia tam ignoruotinos progos. Gerai reprezentuokime save, bendradarbiaukime Federacijos veikloj. Tuo nešime naudos ir sau, ir savąjai akademinei bendruomenei, ir Lietuvai.

Užbaigai dar reiktų prisiminti organizacinę būklę. Jau treči metai Australijoje veikia Australijos Lietuvių Studentų Sąjunga, kuri turi skyrus minėtuose universitetuose. Išeinant iš vietinių sąlygų, sąjunga globoja ir augštesnįjį mokslą ei-

nantį jaunimą, nors pilnatiesiais nariais gali būti tik tie, kurie lanko universitetą arba tolygią augštą mokyklą. Atstovybės pareigas eina šiais metais Sydnejaus skyriaus valdyba. Reikia pasakyti, šio kio ginčo buvo sukėlęs sąjungos įstatų projektas, vieniems pasisakius už atstovybės rinkimą balsavimo būdu už vieną kurį skyrių, o kitiems pasiūlius rotacinę tvarką. Galutiniai narių dauguma pasisakė už atstovybės rinkimą balsavimo būdu.

Stipendijų reikalais

Jau dabar reikia susirūpinti stipendijų klausimu visiems tiems, kurie 1954-5 mokslo metų bėgyje norės pasinaudoti universitetų ar kitų šaltinių teikiama parama.

Patį svarbiausią paramos šaltinį sudaro patys universitetai. Ypatyngai dėmesį turėtų atkreipti tie studentai, kurie šią vasarą baigia kolegijas ir rudenį norės tęsti savo kolegines studijas. Tokiu atveju jau dabar reikia paduoti prašymus stipendijoms, nes dauguma uni-

versitetų tokius prašymus priima tik iki vasario 15 ar kovo 1 d. Būtų tikslu jau ir dabar paduoti prašymus įstojimui, nes daugelis pokoleginių mokyklų priima tik ribotą studentų skaičių.

Griežtuosius mokslus studijuoją studentai gali kreiptis į Free Europe University in Exile, United States Scholarship Program, Room 308, 4 W. 57th St., New York 19, N. Y., prašydami laisvosios Europos stipendijų. Prašymai priimami iki vasario 28 d. Smulkesnių informacijų galima gauti augščiau nurodytu adresu.

Kas nori paramos, turėtų sekti universitetuose išskabintus įvairių agentūrų ir fondų skelbimus ir į juos kreiptis.

Svarbu tad jau dabar sukrusti stipendijų reikalui, nes pavėlavus bent deka, nieko nebelaimesime.

Už tą, kurs žino kas yra teisingumas, geresnis tas, kurs yra teisingumą pamilęs, o už tą, kas jį pamilęs dar geresnis tas, kurs jį stengiasi įgyvendinti. — Konfucijus.



E. Jankus, garsaus rašytojo sūnus, A. Mačiulis, J. Smalstys ir R. Vaičekas šio mėnesio pabaigoje baigia Illinois universitetą, įsigydamį bakalaurą mokslinei laipsni. Visi studijavo inžineriją... B. Budginiui dėl asmeniško priežasčių iš Urbanos LSS skyriaus valdybos pasitraukus, jo vietą dabar užima A. Pabarčius... Iš Korėjos grįžęs A. Prekeris savo studijas pradėjo Brooklyn Polytechnic institute... CCNY lankas ir inžineriją studijuojas I. Ulėnis yra Brooklyn skautų draugovės draugininkas ir LSS New York skyriaus vicepirmininkas. Jam yra paskirta Laisvosios Europos komiteto stipendija... Pre-medicalines studijas lankęs Vytautas Užgiris, iš Illinois universiteto Urbanoje, pašauktas į kariuomenę. Šis veiklus studentas, kuris dabar atlieka pagrindinį apmokymą Arkansas valstybėje, buvo vietinės ateitininkų draugovės valdybos narys. Jis pasireiškė ir amerikiečių tarpe; buvo priimtas į aktorių eilės... Jo vieton į ateitininkų valdybą įėjo J. Jodelė... West Point karo mokyklą lankęs Česnauskas yra vienas iš geriausių tos mokyklos amerikiečių futbol žaidėjų. Savo pasirodymais (jis pasižymėjęs savo spyrimais po touchdown). Česnauskas Armijos komandai yra išgelbėjęs ne vienas rungtynes...

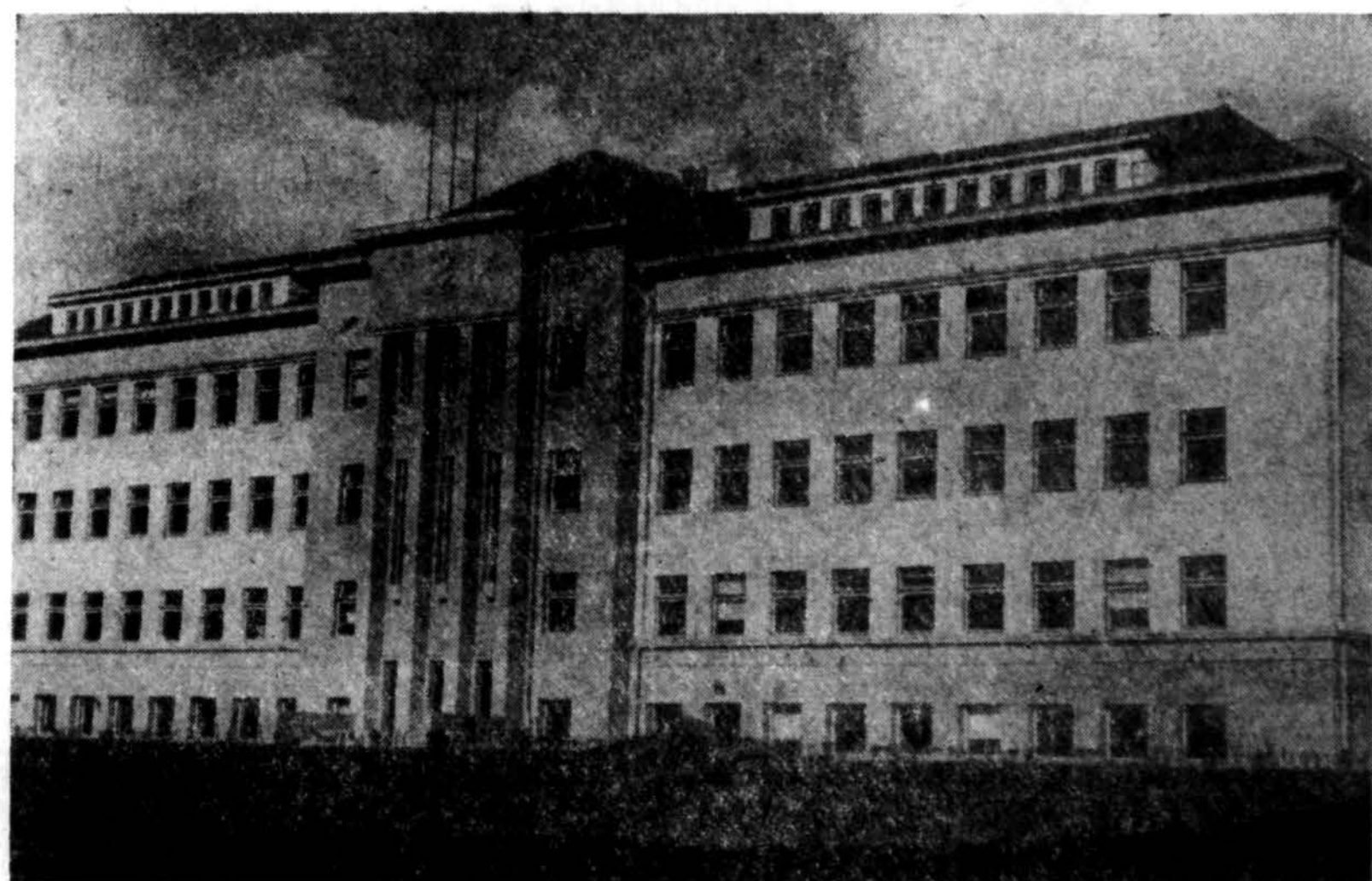
Vieną iš palankiausių kolegijų lietuviams paramos atžvilgiu tenka skaityti Mount St. Joseph kolegiją, Ohio valstybėje. Praeitais metais minėtą kolegiją baigė J. Deckytė ir J. Vallokalitė. Šiuo metu ten studijuoja stipendijomis aprūpintos R. Gruzdinskaitė, B. Kulytė, D. Bartkutė ir buvusios Ateities žurnalo redaktorės D. Aleksandravičiūtė bei G. Mačelytė... A. Sužiedelis, kuris šiuo metu ruošiasi daktaro laipsniui psichologijos srityje, lankydamas Katalikų universitetą Washington, laike ateitininkų studijų dienų New York'e skaitė įdomią paskaitą... Šį rudenį 7 lietuviams studentams buvo nutrauktos laisvosios Europos komiteto stipendijos. Naujais stipendininkais parinkti A. Zemaitis, A. Pabarčius ir V. Vebštas iš Urbanos bei K. Keblinkas iš Brockton. Šiais mokslo metais šio šaltinio teikiama parama naudojasi 9 lietuviai akademikai... Kęstutis Kudžma, kuris studentiškoje bendruomenėje yra pasižymėjęs kaip itin veiklus akademikas, buvo atvykęs į Chicagoje įvykusias vid. vakaruose gyvenantiems studentams ateitininkams surengtas studijų dienas.

Akademinių jaunimas švenčių laikotarpyje buvo išvystęs socialinio pobūdžio veiklą. Chicagoje skautai akademikai surengė sėkmingą Naujų Metų sutikimą. Nuo jų neatsilikio studentai ateitininkai, kurie taip pat sutiko Naujus Metus bendrai... New York'e šviesos sambūris tęsė savo tradiciją; į jų rengiamą Naujų Metų sutikimą susirinko nemažas akademinio jaunimo būrys... New Yorko studentai ateitininkai 1954 metus sutiko puošnioj Bossert viešbučio salėj... Džiugu, kad taip uoliai šis socialinis aspektas ugdomas; belieka tik linkėti ir tikėtis, kad ir organizacinėje bei idėjinėje plotmėje akademikai parodys tiek daug ryžto, noro ir sugebėjimo...

Be Lietuvių Studentų Sąjungos JAV-se visuotinio narių suvažiavimo, kuris įvyko šio mėnesio pirmą savaitgalį New York'e, atostogų metu dar buvo vienas, kitas organizacinio pobūdžio suvykimas. Studentai ateitininkai turėjo savo studijų dienas New York'e ir Chicagoje...

Liberalinio nusiteikimo akademinių jaunimas, susibūręs į grupę be formalios organizacinės struktūros (ši trūkuma tenka laikyti apgalvintu reiškiniu, jei situacija vertinama organizacinės atsakomybės atžvilgiu. —Red.) ir pasivadinęs „Nepriklausomų Studentų Sąjūdžiu“, praeitų metų paskutinę dieną buvo susirinkęs pasitarimams į New Yorką.

A. Avizienis, Illinois universiteto studentas, buvo priimtas į inžinerių garbės korporaciją Tau Beta Phi. Priėmimo procedūroje buvo įtrauktas ir konkursas tema „Inžinerija ir Gyvenimas“. Mūsų tautietis šiame konkurse laimėjo pirmą vietą, nugalėdamas ne vieną amerikietį. Jam įteiktą 20 dol. premija... Philadelphia LSS skyriaus pirmininku šiais metais išrinktas energingasis A. Gečauskas... A. J. Jurgėla šiuo metu lanko Columbia universiteto ekonomijos skyrių ir ruošiasi magistro laipsniui. Minėta universitete šiuo metu yra didžiausias pokolegines studijas tęsiančių lietuvių studentų skaičius.



Augštesnioji technikos mokykla Kaune